



# Rapport annuel 2004



Labour market Building social cohesion Health Gender and diversity  
Population and society Human capital Employment status Quality of  
diversity Participation at work Quality of life Quality of work Social  
Business and society Industrial change Balancing work and life Qu  
Social inclusion Health Employment status Industrial change Social p  
g participation and partnership Population and society Human cap  
asion Health Gender and diversity Participation at work Quality of life Quality of work Social inclusion health Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partne  
pital Employment status Quality of life Industrial change Balancing work and life Population and society Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gen  
rk Quality of life Quality of work Social inclusion Balancing work and life Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Social protection Quality of  
partnership Population and society Human capital Employment status Business and society Industrial change Balancing work and life Employment status Employment relations Creating more and better employment Lab  
alth Gender and diversity Participation at work Quality of life Quality of work Social inclusion Health Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership P  
ployment status Quality of life Industrial change Balancing work and life Population and society Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender and  
Quality of work Social inclusion Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Population and society Human capital Employment status Business a  
work and life Quality of life Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender and diversity Participation at work Quality of life Quality of work Social i  
Industrial change Social protection Work organisation Time Supporting participation and partnership Population and society Human capital Employment status Quality of life Social protection Quality of life Time Suppo  
tion and society Human capital Employment status Business and society Industrial change Balancing work and life Health Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social co  
on at work Quality of life Quality of work Social inclusion health Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Population and society Human capita  
Industrial change Balancing work and life Population and society Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender and diversity Participation at work Qua  
balancing work and life Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Po  
ployment status Business and society Industrial change Balancing work and life Employment status Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender a  
life Quality of work Social inclusion Health Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Population and society Human capital Employment status  
work and life Population and society Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender and diversity Participation at work Quality of life Quality of work  
Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Population and society Human capital Employment status Business and society Industrial change Balancing work and life  
ons Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender and diversity Participation at work Quality of life Quality of work Social inclusion Health Employment status Industrial  
Time Supporting participation and partnership Population and society Human capital Employment status Quality of life Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Population and soci  
Business and society Industrial change Balancing work and life Health Employment relations Creating more and better employment Labour market Building social cohesion Health Gender and diversity Participation at  
Social inclusion health Employment status Industrial change Social protection Quality of life Time Supporting participation and partnership Population and society Human capital Employment status Quality of life Industri

of life Time  
market. Buil  
nd society I  
Participa  
y of life Soc  
er employ

of life Time  
market. Buil  
nd society I  
Participa  
y of life Soc  
er employ

# Rapport annuel 2004

Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage.

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 2005

ISBN 92-897-0918-9

ISSN 1016-5649

© Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail, 2005

Pour les droits de traduction ou de reproduction, s'adresser au directeur de la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail, Wyattville Road, Loughlinstown, Dublin 18, Irlande.

La Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail est un organe autonome de l'Union européenne créé pour aider à la formulation de politiques sur les problèmes sociaux liés au travail. Pour toute information supplémentaire, veuillez consulter le site de la Fondation [www.eurofound.eu.int](http://www.eurofound.eu.int)

Fondation européenne pour l'amélioration  
des conditions de vie et de travail  
Wyattville Road  
Loughlinstown  
Dublin 18  
Irlande

Téléphone: (+353 1) 204 31 00

Télécopie: (+353 1) 282 42 09 / 282 64 56

Courriel: [information@eurofound.eu.int](mailto:information@eurofound.eu.int)

Site web: [www.eurofound.eu.int](http://www.eurofound.eu.int)

*Printed in Denmark*

Le papier utilisé pour cette publication ne contient pas de chlore et provient de forêts d'Europe du Nord faisant l'objet d'un plan de gestion. Pour chaque arbre abattu, au moins un autre est planté.



# Sommaire

<b>Présentation générale</b> Le programme quadriennal se termine en beauté	<b>6</b>
<b>1 Conditions de vie</b> Question qualité de vie	<b>8</b>
<b>2 Conditions de travail</b> Travaux préparatoires à la quatrième enquête européenne	<b>12</b>
<b>3 Relations industrielles</b> Participation en pratique	<b>16</b>
<b>4 Observatoire européen du changement</b> Capacité d'évolution	<b>22</b>
<b>5 Thèmes transversaux</b>	<b>27</b>
<b>6 Activités de développement</b>	<b>28</b>
<b>7 Information et communication</b> Impact grandissant	<b>30</b>
Annexe 1 <b>Budget de la Fondation 2004</b>	<b>38</b>
Annexe 2 <b>Conseil d'administration</b>	<b>39</b>
Annexe 3 <b>Comité d'experts</b>	<b>42</b>
Annexe 4 <b>Personnel de la Fondation</b>	<b>43</b>





**L'année 2004 a marqué la fin du programme quadriennal actuel et a également vu se dérouler d'importants travaux de préparation pour le nouveau programme quadriennal de 2005-2008. Adopté par le conseil d'administration en juillet, *Changer avec l'Europe – Améliorer le travail, améliorer la vie*, le nouveau programme se concentre essentiellement sur la recherche de la Fondation: à savoir, encourager le changement en Europe en fournissant des données comparables et fiables sur les tendances à long terme et développer des idées sur l'amélioration des conditions de vie et de travail à la lumière d'expériences pratiques.**

L'année 2004 a également vu l'élargissement de l'Union européenne en mai, avec l'adhésion des 10 nouveaux États membres. Dans ce contexte, la recherche en 2004 a été consacrée essentiellement à une meilleure compréhension de la qualité de vie, des conditions de vie et de travail et des relations industrielles dans la nouvelle Europe. Les premiers résultats de l'enquête sur la qualité de vie en Europe, menée dans 28 pays, ont été publiés au cours de l'année, et ont dépeint une vue d'ensemble des conditions de vie dans une Europe élargie. Le processus d'intégration des nouveaux États membres aux principales activités ainsi qu'aux réseaux de la Fondation s'est également poursuivi et des représentants des nouveaux pays ont participé pour la première fois en juillet au conseil d'administration en tant que membres à part entière.

Le deuxième Forum de la Fondation qui s'est tenu à Dublin, en novembre, a été un des temps forts de l'année. Sous le thème, *Vivre pour travailler, travailler pour vivre: conciliation entre travail et vie personnelle dans l'Europe de demain*, le Forum a consolidé son rôle primordial de plate-forme de débat sur les sujets les plus pressants de la politique sociale. Par ailleurs, cette manifestation a souligné le niveau élevé de coopération entre la Fondation et le gouvernement irlandais, qui avait été mis en évidence durant les six premiers mois de l'année sous la présidence irlandaise de l'UE.

De même, la semaine d'exposition organisée par la Fondation sur ses travaux et ses activités, au Parlement européen à la fin de 2004, a remporté un grand succès et a mis en évidence les liens de plus en plus constructifs qui se créent entre la Fondation et les institutions.

La Fondation a également fait preuve de niveaux d'efficacité administrative de plus en plus élevés avec

l'utilisation totale du budget 2004 et a reçu l'avis positif de la Cour des comptes de l'UE. Des mesures sont prises continuellement en vue d'obtenir une meilleure synergie dans le cadre du travail de la Fondation, et des procédures systématiques d'évaluation des risques et d'évaluation générale ont été introduites au cours de l'année. La mise en œuvre du nouveau programme de développement des ressources humaines permettra un système plus moderne de développement du personnel.

De manière générale, l'année 2004 fut pour la Fondation une année d'évolution et de progrès considérables, et les résultats de ces activités ont eu un impact de grande envergure tant pour l'Europe dans son ensemble qu'au niveau national. L'année 2005 démarrera sur ce succès avec, en particulier, le lancement de la quatrième enquête européenne sur les conditions de travail, les résultats de l'enquête en entreprise sur le temps de travail et sur l'équilibre vie-travail, la publication en ligne de la base de données sur la force de travail vieillissante et la consolidation de nos travaux portant sur les restructurations. Dans le contexte de l'agenda actuel de politique sociale et au fur et à mesure que nous progressons vers un nouveau cycle de quatre ans, le rôle de la Fondation n'a jamais été aussi important au niveau européen. Nous sommes certains de pouvoir continuer à jouer ce rôle, de la manière la plus opportune et la plus efficace possible, face aux défis qui se présenteront à l'avenir.

Willy Buschak  
*Directeur faisant fonction*



## Présentation générale

# Le programme quadriennal se termine en beauté

L'année 2004 a été une année cruciale pour la Fondation.

La fin du programme quadriennal actuel 2001-2004 a été marquée par une floraison d'activités pour clôturer les importants travaux effectués au cours de ces quatre années. L'utilisation totale du budget et l'avis positif de la Cour des comptes de l'UE lors de ses visites au cours de l'année, sont autant de preuves de la qualité et de l'efficacité des activités de la Fondation. Parallèlement, d'importants travaux de préparation ont été nécessaires pour le prochain cycle de quatre ans: au début de l'année, la touche finale a été apportée au nouveau programme de travail quadriennal, *Changer avec l'Europe – Améliorer le travail, améliorer la vie*, et le document a été approuvé par le conseil d'administration en juillet 2004.

Le processus d'intégration des nouveaux États membres aux principales activités de la Fondation s'est poursuivi tout au long de l'année; et en juillet dernier, les représentants des nouveaux États membres ont participé pour la première fois au conseil d'administration en tant que membres à part entière. Les mesures prises au cours des mois précédents en vue d'inclure de plus en plus ces pays dans le champ d'action des outils de suivi et des réseaux de recherche ont encore été renforcées. Une campagne d'information, «Ouvrir la voie à l'élargissement», mettant en lumière les activités et le travail de la Fondation au sujet de l'élargissement de l'UE, s'est déroulée dans toute l'Europe au cours du premier semestre. Une série de publications conjointes avec la Commission européenne, basées sur les données Eurobaromètre, ont fourni une vision unique et détaillée de la situation concernant les conditions de vie dans l'Europe élargie. Plusieurs rapports sur les relations industrielles ont également souligné la situation des nouveaux États membres du point de vue du dialogue social et de

la résolution de conflits, en dressant une vue d'ensemble de l'environnement de vie et de travail des nouveaux États membres à la veille, et au lendemain, de l'élargissement.

Dans le même temps, l'année 2004 a été marquée par la publication des premiers résultats de l'enquête sur la qualité de vie en Europe, effectuée en 2003. Les résultats de la toute première enquête paneuropéenne sur la qualité de vie, menée dans 28 pays, ont été compilés en préparation de la campagne sur la qualité de vie. Le rapport phare *La qualité de vie en Europe* a été publié dans le cadre d'une série de publications sur la qualité de vie qui a servi de base à une tournée de présentation lancée mi-2004. Six pays ont déjà accueilli cette initiative et des séminaires nationaux ont eu lieu dans plusieurs capitales. La tournée de présentation, destinée à diffuser les résultats auprès des 28 pays couverts par l'enquête, a connu un succès considérable tant au niveau national qu'europpéen. Elle se poursuivra en 2005.

De nombreux efforts ont aussi été consacrés à préparer le deuxième Forum de la Fondation qui s'est tenu à Dublin en novembre, sur le sujet «Vivre pour travailler, travailler pour vivre: conciliation entre travail et vie personnelle dans l'Europe de demain». Le Forum a réuni à nouveau responsables politiques et différents acteurs de haut niveau du domaine de la politique sociale, et ainsi confirmé son rôle primordial en tant que plate-forme de débat pour les thèmes les plus pressants en matière de politique sociale européenne. La participation de Bertie Ahern, premier ministre irlandais, et de plusieurs ministres du gouvernement irlandais, a souligné le haut niveau de coopération entre la Fondation et le gouvernement irlandais, encore renforcé par la présidence irlandaise de l'UE au cours des six premiers mois de l'année.

Dans ce contexte, une bonne partie des préparatifs pour la nouvelle enquête en entreprise sur le temps de travail et la conciliation entre vie professionnelle et vie privée ont été effectués au cours de l'année, et les premiers résultats couvrant à la fois l'UE15 et les nouveaux États membres (NEM) sont attendus fin 2005.

La semaine d'exposition au Parlement européen a permis de mettre en évidence le rôle de plus en plus important joué par le bureau de liaison de Bruxelles en matière de développement et de consolidation des liens entre la Fondation et les institutions européennes. En soulignant de nombreux thèmes clés présentant un intérêt tout particulier pour le Parlement et son agenda, la Fondation a présenté et mis en valeur ses différents travaux de recherche et autres activités dans les domaines concernés. La manifestation, qui englobait des séminaires déjeuners, des dîners et des débats, a suscité beaucoup d'attention de la part des députés européens, de leurs assistants et d'autres acteurs de la politique sociale. Cet événement tombait certes à point nommé pour présenter le travail de la Fondation au nouveau commissaire européen chargé de l'emploi et des affaires sociales, Vladimír Špidla.

Le succès de ces manifestations et le rôle grandissant de la Fondation en tant que source primordiale d'information sur les conditions de vie et de travail, les relations industrielles et les

questions liées à la gestion du changement dans l'UE, expliquent dans une large mesure que les demandes de renseignements de la presse aient doublé et que la couverture médiatique des activités de la Fondation ait triplé cette année.

Pour ses propres besoins, la Fondation a pris encore de nouvelles mesures visant à créer une plus grande synergie dans ses travaux, et des efforts notables ont été déployés au cours de l'année pour définir une future stratégie basée sur une approche plus rationnelle du travail au sein de la Fondation. La préparation d'un important appel d'offres, portant sur tous les réseaux actuels, a été finalisée à la fin de l'année en vue de sa parution au premier semestre 2005.

Des mesures de consolidation d'une approche plus rationnelle en matière de développement du personnel ont également été prises avec la mise en œuvre du programme de développement des ressources humaines («Human Resources Development Programme», HRDP) au sein de la Fondation. Ce programme permettra d'adopter une approche plus participative et plus transparente de la gestion des performances et offrira une structure claire permettant d'identifier les compétences appropriées et éventuelles lacunes dans ce domaine. Le programme sera totalement opérationnel en 2005.



# Conditions de vie

## Une question de qualité de vie

### Temps forts en 2004

Dans la période préparatoire à l'élargissement, l'objectif essentiel des travaux de recherche dans ce domaine a été de mieux comprendre la qualité de vie et les conditions de vie dans la nouvelle Europe. Une publication basée sur les résultats de l'enquête Eurobaromètre sur les conditions de vie a été publiée en mars, conjointement avec la Commission européenne. Ce rapport, *Perceptions des conditions de vie dans une Europe élargie*, fait partie d'une série de publications sur la qualité de vie. Il a été suivi par la publication des résultats de la toute première enquête paneuropéenne de la Fondation sur la qualité de vie dans le rapport phare *La qualité de vie en Europe*, ce dernier étant assorti d'un résumé de huit pages, traduit dans 22 langues. Fondé sur une enquête unique en son genre menée par la Fondation dans 28 pays, le rapport fournit une vision globale concernant les structures des ménages et familles, le logement, la santé, l'emploi et le bien-être subjectif.

Les données provenant de l'Eurobaromètre et des enquêtes sur la qualité de vie en Europe ont été présentées au cours de la présidence irlandaise, dans des communications de conférences portant sur la famille, les tendances migratoires, la santé et l'accès aux services, ainsi que les régions rurales. Les premiers résultats des enquêtes sur la qualité de vie en Europe concernant le logement ont été présentés le 10 mai, lors du séminaire du Forum européen du logement sur le thème «Collection of data on access to housing from a European Perspective» (Collecte de données sur l'accès au logement dans une perspective européenne). Une contribution a été également présentée lors d'une conférence des ministres européens de la famille à Berlin, en décembre. La collaboration avec les services de la Commission européenne a été renforcée en particulier dans les domaines de l'analyse sociale, de l'invalidité et de la migration.

La Fondation a également été invitée à participer à la conférence de la présidence néerlandaise, «A social Europe: Let's deliver» (Europe sociale: faisons le nécessaire) qui a traité des actions nécessaires pour atteindre les objectifs de Lisbonne et identifié les éléments clés de l'Agenda européen pour la politique sociale 2006–2010.

### Activités de suivi

Suite à la publication du rapport de la Fondation *La qualité de vie en Europe*, le travail s'est concentré sur l'analyse des données contenues dans l'enquête menée en 2003 dans tous les 25 pays de l'Union européenne ainsi qu'en Bulgarie, Roumanie et Turquie. Des réunions ont eu lieu en avril et novembre avec un réseau d'experts sur la qualité de vie des nouveaux États membres et des trois pays candidats (PC3), établi pour aider à analyser et à interpréter les résultats des enquêtes. Des rapports d'analyse sont en cours de préparation sur les thèmes suivants:

- **emploi et niveaux de vie,**
- **ménages et famille,**
- **logement et environnement local, et**
- **évaluation subjective de la qualité de vie.**

### Tournée de présentation

Les résultats de l'enquête sur la qualité de vie en Europe ont été présentés lors de quatre séminaires internationaux sur la qualité de vie, organisés à Tallinn, Larnaka, Bratislava et Paris au cours du second semestre 2004. Les séminaires ont traité des résultats de l'enquête et des implications des premières conclusions des rapports thématiques complets. Organisés sur une base régionale, ils ont accueilli des participants des NEM ainsi que de l'UE15. Chaque séminaire a réuni des représentants des partenaires sociaux, des gouvernements, des ONG et des experts de près de huit pays participants. Ces séminaires doivent se poursuivre en 2005.

### Base de données sur la qualité de vie

Une base de données électronique des indicateurs statistiques de qualité de vie est en train d'être transformée

en source de données accessibles en ligne sur le site web de la Fondation. Cette base de données est composée de sources d'information comparatives et contient également des données de l'enquête sur la qualité de vie en Europe. Couvrant les 25 États membres et les trois pays candidats, elle est capable de générer des tableaux sur les indicateurs sociaux en fonction de l'âge, du sexe et du pays et sera en ligne au premier semestre 2005.

### Bilan de la recherche

#### *Main-d'œuvre dans les services de soins aux personnes*

Cette recherche porte sur la société vieillissante, la fourniture de services formels de garde et de soins ainsi que sur les initiatives et les mesures politiques visant à augmenter la main-d'œuvre dans six États membres de l'UE. Un cadre de bonnes pratiques a été appliqué, axé sur la mobilité, la formation et l'emploi.

### Résultats clés

- Le secteur des soins est très important sur le plan économique
- Les politiques doivent reconnaître que les soins sont à la fois formels et informels
- La force de travail du secteur des soins est vieillissante, d'où la nécessité d'en améliorer les conditions de travail
- La force de travail de ce secteur est essentiellement féminine, souvent faiblement rémunérée et caractérisée par des structures de parcours professionnels peu avancées
- De nombreuses initiatives dans les secteurs public, privé et bénévole ont été instaurées pour encourager la main-d'œuvre dans le secteur des soins
- Dans tous les pays, la demande en services de soins sociaux dépasse l'offre des ressources disponibles, notamment l'offre en main-d'œuvre.

*Cette étude sera étendue à cinq des NEM, ainsi qu'à la Bulgarie et à la Roumanie, et un rapport consolidé couvrant les deux phases sera publié en 2005.*

#### *Rôle du capital social régional en Europe*

Cette étude s'efforce de définir le «capital social régional», et sa promotion ainsi que son rôle dans la lutte contre l'exclusion sociale et le chômage dans les régions défavorisées. Elle confirme la dimension culturelle, l'importance des valeurs, des attitudes et des normes dans la société, ainsi que le rôle central du concept des réseaux. La notion de confiance est également une valeur générée par ces réseaux. Le rapport conclut qu'il existe un potentiel considérable pour le développement du concept de «capital social» aux niveaux régional et local.

#### *Gestion du temps tout au long de la vie*

La phase deux de ce projet contribue au débat émergent concernant l'emploi, la sécurité sociale et les soins tout au long de la vie. Les travaux ont visé à fournir de nouvelles données empiriques sur le changement des parcours professionnels, la réglementation du cours de la vie du point de vue juridique, les options pertinentes en matière de temps de travail et leur diffusion, les pratiques actuelles et nouvelles. De surcroît, ces arrangements sur le temps de travail ont été examinés du point de vue des intérêts, préférences et besoins des salariés, des entreprises et des gouvernements nationaux, à la fois à des stades de vie spécifiques et tout au long de la vie professionnelle. Les nouveaux arrangements sur le temps de travail, aussi bien que les arrangements traditionnels, ont aussi été analysés, ainsi que les dispositions en matière de revenus, et les mesures spécifiques de protection sociale.

#### *Maladie, invalidité et insertion sociale*

Avec la publication du rapport *Emploi et invalidité: stratégies de retour à l'emploi*, la Fondation s'est attachée à combler les lacunes au niveau des connaissances et à promouvoir le débat sur les mesures visant à maintenir les personnes atteintes de maladie chronique ou d'invalidité sur le marché de l'emploi.

#### *Initiatives sur l'emploi pour une force de travail vieillissante*

Des travaux préparatoires ont débuté sur ce projet: dans ce contexte, vont être réexaminés les cas de bonnes pratiques identifiés au cours des dix dernières années, ainsi que leur influence sur le succès ou l'échec de la gestion de l'âge. Le projet couvre les secteurs public et privé de l'UE25 et des pays candidats; une base de données des bonnes pratiques sera mise en place sur le site web de la Fondation.

## Enquête sur la qualité de vie en Europe

Les résultats préliminaires de cette toute première enquête menée dans 28 pays confirment l'existence, largement perçue, d'importantes variations économiques et sociales entre l'ancienne UE15, les NEM et PC3. Les différences entre les NEM et PC3 en matière de logement et d'éducation sont également mises en lumière.

### Résultats clés

- Les niveaux de vie sont nettement plus bas dans les NEM que dans l'ancienne UE15.
- Les citoyens des NEM et PC3 sont généralement moins satisfaits de leur qualité de vie que ceux de l'UE15.
- Les conditions de logement sont moins bonnes dans les NEM et PC3 que dans l'UE15.
- Les travailleurs des NEM et PC3 font état de conditions de travail médiocres.
- Les citoyens de ces pays font état d'une moins bonne santé et d'une satisfaction moindre à l'égard des services de santé.

*Les résultats permettent aussi de découvrir des domaines dans lesquels les NEM peuvent se targuer d'avoir un certain avantage ou bien dans lesquels les schémas sont similaires dans toute l'Europe élargie:*

- Deux tiers des citoyens des 28 pays sont optimistes pour l'avenir.
- Les familles et amis constituent le principal soutien social pour la vaste majorité des citoyens de tous les pays.
- Être propriétaire est plus courant dans les NEM (71%) et PC3 (67%) que dans l'UE15 (60%).
- La proportion des personnes ayant terminé leur éducation universitaire est similaire dans toute l'UE25.
- Les taux de participation à des cours de formation professionnelle sont similaires dans l'UE15 et les NEM.

### *La famille au premier plan dans les 28 pays*

La famille et le foyer sont les principales sources de soutien et d'assistance des citoyens en Europe et 42% d'entre eux se déclarent très satisfaits à l'égard de leur vie de famille. Les femmes sont toutefois moins satisfaites que les hommes, et les citoyens des PC3 sont les moins satisfaits de tous. Les ménages comprenant une seule personne sont plus courants dans l'UE15.

### *Niveau de scolarisation élevé dans les NEM*

La proportion de citoyens qui achèvent leur éducation secondaire est plus élevée (78%) dans les NEM que dans l'UE15 (64%). La plupart des NEM comptent une proportion plus élevée de leur population en âge de travailler avec une formation universitaire qu'un grand nombre des régions méridionales les plus pauvres de l'UE15. Cependant, il reste encore à analyser dans quelle mesure cette éducation prépare l'insertion des citoyens au marché mondial. L'aptitude à lire l'anglais (hormis en Irlande, à Malte et au Royaume-Uni) et à se servir de l'internet constituent deux indicateurs. Ces aptitudes sont moins développées dans les NEM que dans l'UE15, et l'on relève d'importantes disparités entre zones rurales et urbaines.

### *La satisfaction à l'égard de la vie varie, mais les Européens sont généralement optimistes pour l'avenir*

Les citoyens de l'UE15 font état d'un niveau de satisfaction à l'égard de la vie plus élevé que ceux des NEM et des PC3, à l'exception du Portugal d'une part, et de Chypre et Malte d'autre part. Le chômage réduit très sensiblement la satisfaction à l'égard de la vie dans l'ensemble de l'UE25. De même, ceux qui ont les revenus les plus bas sont nettement moins satisfaits de leur vie, tandis que ceux qui ont les revenus les plus élevés sont les plus satisfaits. L'éducation et la santé sont aussi fortement liés aux niveaux de satisfaction.

# Événements clés

1er-2 avril

---

«**Reconciling mobility and social inclusion – Role of employment and social policy**» (Concilier mobilité et insertion sociale – Le rôle de l'emploi et de la politique sociale), Bundoran, Irlande

Conférence de la présidence irlandaise. Hubert Krieger a été le rapporteur pour l'atelier sur le thème «Information et soutien pour les travailleurs migrants».

13-14 mai

---

«**Families, change and social policy in Europe**» (Familles, changement et politique sociale en Europe), Dublin, Irlande

Conférence de la présidence irlandaise. Hubert Krieger a présenté une communication basée sur les résultats de l'enquête sur la qualité de vie en Europe concernant les questions sur la famille. Robert Anderson a animé un atelier sur «la prise en charge des jeunes et des personnes âgées par la famille».

31 mai-1er juin

---

«**Improving living conditions and quality of life in rural Europe**» (Améliorer les conditions et la qualité de vie dans l'Europe rurale), Westport, Irlande

Robert Anderson a prononcé le discours d'introduction sur l'enquête sur la qualité de vie en Europe.

22-23 septembre

---

**Intégration sociale et bien-être subjectif**, Tallinn, Estonie  
Séminaire international sur la qualité de vie

25-26 octobre

---

**Niveaux de vie, revenus et dénuement**, Larnaka, Chypre  
Séminaire international sur la qualité de vie

8-9 novembre

---

«**A social Europe: Let's deliver**», (Europe sociale: faisons le nécessaire), Rotterdam, Pays-Bas

Conférence de la présidence néerlandaise en préparation du nouvel Agenda pour la politique sociale 2006–2010. Hubert Krieger (animateur du débat) et Robert Anderson (expert UE) ont participé à un atelier sur l'insertion sociale.

9-10 novembre

---

**Qualité du logement**, Bratislava, Slovaquie  
Séminaire international sur la qualité de vie

23 novembre

---

**Solidarité familiale, insertion sociale et soins**, Paris, France  
Séminaire international sur la qualité de vie

## Conditions de travail

# Travaux préparatoires à la quatrième enquête européenne

### Temps forts en 2004

Conformément à la stratégie de Lisbonne, la qualité du travail et de l'emploi est demeurée la base conceptuelle des activités dans le domaine des conditions de travail en 2004, et continue d'étayer les initiatives de recherche stratégique de la Fondation, ainsi que ses activités de suivi.

En 2004, l'Observatoire européen des conditions de travail (EWCO) a poursuivi son développement; des préparatifs ont eu lieu dans la perspective de la quatrième enquête européenne sur les conditions de travail qui doit être effectuée en 2005. L'enquête, dans le cadre de laquelle plus de 30 000 travailleurs seront interrogés sur leur vie professionnelle, offrira la seule source d'information homogène sur un éventail de questions concernant l'environnement de travail. Le réseau grandissant de correspondants de l'EWCO assurera une couverture plus régulière de l'évolution de l'équilibre vie-travail aux niveaux national et européen. Ces deux instruments de suivi donnent à la Fondation les moyens de s'imposer comme une source déterminante d'information sur les changements dans le monde du travail au sein de l'UE.

Des rapports basés sur la recherche stratégique ont été publiés sur les «working poor» de l'Union européenne et sur les conditions de travail dans le secteur de l'hôtellerie et la restauration, ainsi que dans le secteur du fret routier.

### Activités de suivi

La Fondation assure le suivi des conditions de travail dans l'ensemble de l'Europe à l'aide d'enquêtes périodiques, et également grâce à son Observatoire européen des conditions de travail (EWCO). Il s'agit d'une source d'informations basée sur le web et alimentée par les propres projets de recherche stratégique de la Fondation, par un réseau de correspondants nationaux et un correspondant au niveau de l'UE.

#### *Observatoire européen des conditions de travail (EWCO)*

Au cours de sa deuxième année, le réseau des correspondants de l'EWCO a produit des mises à jour régulières et des

rapports d'enquêtes qui viennent compléter les données de la Fondation avec des informations pertinentes au niveau national. Des rapports thématiques résultant d'une collaboration entre les correspondants ont été également publiés, couvrant entre autres le *Vieillesse et le travail en Europe* et le *Travail à temps partiel en Europe*. En septembre 2004, le réseau a été étendu à de nouveaux correspondants dans les pays suivants: Autriche, République tchèque, Estonie, Italie et Portugal.

#### *Enquête européenne sur les conditions de travail*

La quatrième enquête européenne sur les conditions de travail doit avoir lieu en 2005 et impliquera des entretiens avec plus de 30 000 travailleurs. Un groupe d'experts nationaux spécialistes des enquêtes sur les conditions de travail s'est réuni pour une série de réunions préparatoires au cours de l'été en vue d'aider la Fondation à élaborer le questionnaire de l'enquête. Le groupe comprenait des représentants des 25 États membres ainsi que des institutions européennes et d'autres organisations internationales telles que l'Organisation internationale du travail (OIT), et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) qui ont largement utilisé les données des enquêtes antérieures de la Fondation. Suite à ses délibérations, le champ d'application du questionnaire a été étendu de façon à inclure de nouvelles questions sur l'usage du courrier électronique et de l'internet au travail, la possibilité d'être contacté en dehors du travail, la satisfaction au travail, et à couvrir en détails la formation professionnelle. Ces nouveaux éléments permettront à l'enquête de refléter l'évolution de notre façon de travailler, les questions clés restant principalement inchangées, et contribueront à générer d'importantes informations concernant les tendances qui se dégagent sur le lieu de travail dans l'Union européenne, lorsque les données seront disponibles au second semestre 2005.

La série finale des rapports fondés sur l'analyse secondaire de la troisième enquête sur les conditions de travail a été publiée en février 2004. Les rapports sur les conditions de travail et d'emploi dans les secteurs du fret routier et celui de l'hôtellerie et de la restauration dans l'UE, *EU road freight transport sector: Work and employment conditions* et *EU hotels and restaurants sector: Work and employment conditions* fournissent une vue d'ensemble des préoccupations

sectorielles dans le domaine des conditions de travail. Les rapports évaluent l'impact des tendances telles que la mondialisation, le renforcement de la concurrence et les évolutions technologiques, et examinent le rôle du dialogue social dans ces secteurs. Ils contiennent également plusieurs exemples de pratiques intéressantes et novatrices aux niveaux local et national destinées à améliorer la qualité du travail pour les salariés de ces secteurs.

## Bilan de la recherche

### *Travail à temps partiel en Europe*

Le travail à temps partiel est de plus en plus courant dans l'Union européenne. Toutefois, cette catégorie de travail n'est pas répartie de façon égale entre les femmes et les hommes, entre les tranches d'âge, ni même entre les pays, les secteurs ou les professions. Du point de vue des conditions de travail, les données empiriques montrent que le travail à temps partiel est associé à plusieurs conditions de travail négatives (possibilités moindres de formation et d'évolution professionnelle, sécurité de l'emploi réduite, niveaux de salaire inférieurs et accès moindre aux compléments de traitement et aux avantages complémentaires en matière de protection sociale). En revanche, les travailleurs à temps partiel sont moins susceptibles de faire état de problèmes de santé liés au travail et ont plus de chances de parvenir à un bon équilibre vie-travail.

## Résultats clés

- L'incidence du travail à temps partiel en Europe a augmenté régulièrement au cours des dix dernières années.
- La croissance de l'emploi à temps partiel de la main-d'œuvre féminine est le facteur le plus significatif à l'origine de l'augmentation des niveaux du travail à temps partiel.
- Les Pays-Bas demeurent le pays affichant la plus forte proportion de travail à temps partiel tant pour les femmes (72,8%) que pour la force de travail globale (43,8%).

- Raisons du travail à temps partiel: 31,5% des femmes salariées travaillent à temps partiel en raison de la prise en charge d'enfants ou d'adultes, contre 4,2% des hommes. 19% des hommes mentionnent comme principale raison de leur emploi à temps partiel l'impossibilité de trouver un travail à temps plein, contre 12,8% des femmes.
- Les femmes travaillant à temps partiel sont davantage satisfaites de leurs conditions de travail que les femmes employées à temps plein.

### *Prévention de la violence et du harcèlement sur le lieu de travail*

Après la fin du projet de la Fondation et la publication du rapport, *Prévention du harcèlement et de la violence sur le lieu de travail*, en 2003, l'unité Conditions de travail a continué son travail dans ce domaine en 2004. Le premier séminaire EWCO a examiné la violence et le harcèlement dans le contexte professionnel (psychologues du travail, conseillers, personnel des ressources humaines) et un rapport sur le séminaire a été publié en mai 2004. Les correspondants finlandais de l'EWCO ont coordonné un rapport thématique sur la question, avec la contribution du réseau des correspondants de l'EWCO; ce rapport a également été publié début 2004.

### *Indicateurs sur la qualité de vie professionnelle: salaires et conditions de travail*

Ce projet avait pour principal objectif d'analyser la relation entre les salaires et les conditions de travail comme un aspect des performances organisationnelles, et de fournir des indicateurs pertinents. Les travaux de recherche, conclus en 2004, se sont appuyés sur l'étude de différentes sources d'information: l'analyse des sources de données de la Fondation, des comités d'entreprise européens (CoEE), du comité des politiques d'environnement (Environment Policy Committee, EPOC) de l'OCDE et de l'Observatoire européen des relations industrielles (European Industrial Relations Observatory, EIRO), ainsi que l'examen bibliographique et la recherche aux niveaux national et international. Ce travail a contribué à faire la lumière sur les relations entre les systèmes de rémunération, l'organisation du travail, la stratégie et l'efficacité organisationnelles.

## Les «working poor» dans l'Union européenne

Dans le contexte des objectifs de Lisbonne, la vision stratégique de l'UE prévoit une Europe économique plus prospère et plus concurrentielle, mais qui affiche également une plus grande cohésion sociale. Le projet de la Fondation concernant les «working poor» dans l'Union européenne a abordé ce sujet où se recoupent ces deux engagements.

**Définition:** Les «working poor» sont des travailleurs vivant dans un ménage où au moins un membre de la famille travaille et où le revenu global du ménage (y compris les transferts sociaux et après paiement des impôts) est inférieur au seuil de pauvreté (gagnant moins de 60% du revenu équivalent médian).

La pauvreté est un phénomène davantage associé à des groupes traditionnellement marginalisés tels que les sans-abri et les chômeurs, le travail rémunéré étant censé constituer un rempart contre le risque de pauvreté. Or, cela se vérifie de moins en moins. L'augmentation des formes de travail atypiques et précaires et une polarisation croissante, sur le marché du travail, entre le travail peu ou non qualifié et le travail hautement qualifié, ont généré de nouveaux risques de pauvreté dans la population active. Les données au niveau de l'UE suggèrent que 17% des travailleurs indépendants et 6% des salariés font partie de la catégorie des pauvres. Pour une minorité non négligeable de travailleurs en Europe, comprenant des travailleurs à temps plein, le travail se solde par des revenus inférieurs au seuil de pauvreté.

L'une des conséquences de cette tendance est que le concept de «working poor», qui a gagné du terrain aux États-Unis dans les années 70 et 80, est devenu également applicable pour décrire la réalité sociale et du marché du travail de l'UE.

Les responsables politiques de l'UE ont identifié le problème des travailleurs pauvres comme un défi à relever tant dans les politiques pour l'emploi que dans celles sur l'insertion sociale. L'existence de cet état de fait en Europe amoindrit l'engagement envers la «qualité du travail» de la stratégie européenne pour l'emploi. Il compromet également l'engagement à éradiquer la pauvreté qui constitue l'un des principaux piliers de la politique communautaire de lutte contre l'exclusion sociale.

Le projet avait pour objet de répertorier toutes les études consacrées aux travailleurs pauvres, afin d'évaluer l'étendue du problème aux niveaux européen et national, d'identifier les groupes à risque ainsi que les mesures (fiscales, sociales ou autres) prises pour faire face à ce problème émergent. Le projet a également comparé l'expérience européenne dans ce domaine par rapport à celle des économies industrielles hors UE telles que le Canada et les États-Unis.

Le rapport sur les «working poor» dans l'Union européenne, *Working poor in the European Union*, offre un compte-rendu complet de ce problème multidimensionnel et analyse certaines des réponses politiques adoptées au niveau national. Suite à la publication du rapport, la Fondation a présidé un important séminaire sur le sujet, à Bruxelles, en juillet 2004. Cette manifestation a réuni plusieurs chercheurs chargés de cerner ce problème au niveau européen, notamment dans le cadre des comités pour l'emploi (EMCO) et pour la protection sociale (SPC) à travers le développement d'indicateurs pertinents.

### Résultats clés

- La principale cause du phénomène des «working poor» tient à la structure du ménage (nombre d'enfants, nombres d'adultes salariés, etc.) et non au faible niveau de rémunération qui constitue le principal facteur dans seulement 20% des cas. Les travailleurs à bas salaires sont toutefois exposés à un risque croissant de pauvreté.
- Les travailleurs indépendants sont particulièrement exposés au risque de pauvreté: 14% d'entre eux, soit plus de trois millions de personnes dans l'UE, se trouvaient en dessous du seuil de pauvreté en 1999.
- L'impôt sur le revenu total des travailleurs à bas salaires calculé en pourcentage du salaire brut a diminué dans tous les États membres de l'UE15 pendant la période de 1996 à 2002 et de plus de 5% dans les pays suivants: Irlande (-9,9%), France (-6,5%) et Italie (-5,6%).
- La corrélation entre les taux d'imposition des travailleurs à bas salaires et les niveaux de pauvreté des travailleurs n'est pas évidente. Mais, généralement, les pays avec les plus faibles niveaux de pauvreté des travailleurs (Danemark, Suède, Finlande) sont souvent ceux avec les plus hauts taux d'imposition individuelle.

# Événements clés

30-31 janvier

---

**Conférence CES**, Bruxelles, Belgique

Agnès Parent-Thirion a présenté les récents travaux de la Fondation à une conférence sur la santé et la sécurité au travail organisée par la Confédération européenne des syndicats.

12-13 mai

---

**Séminaire sur la qualité du travail dans le secteur de l'hôtellerie et de la restauration et dans le secteur du transport routier**, Bruxelles, Belgique

Soixante experts ont pris part à ce séminaire présidé par la Fondation et qui a examiné la mise en œuvre de la stratégie de Lisbonne au niveau sectoriel dans deux secteurs spécifiques.

21-22 mai

---

**Conférence sur la réforme des systèmes de protection sociale en Europe**, Nantes, France

Greet Vermeylen a présenté les travaux correspondants de la Fondation.

1er-2 juillet

---

**Séminaire sur les «working poor» en Europe**, Bruxelles, Belgique

Parallèlement à la publication du rapport de la Fondation, *Working poor in the European Union*, 60 experts ont pris part à une réunion de deux jours afin de discuter de certaines des conclusions du rapport.

6 octobre

---

**Conférence sur l'égalité des salaires**, Genève, Suisse

Sabrina Tesoka a présenté les travaux de la Fondation à la conférence de l'OIT, *Equal pay works!: Achieving pay equity for women in Europe's public services* (L'égalité des salaires marche: obtenir l'équité salariale pour les femmes dans les services publics en Europe).

15-16 novembre

---

**Suivi des conditions de travail dans une Europe élargie**, représentation de la Commission européenne, Budapest, Hongrie

Le second séminaire organisé par l'Observatoire européen des conditions de travail a passé en revue les enquêtes sur les conditions de travail dans une Europe élargie.

19 novembre

---

**Séminaire sur les salaires et les politiques de gestion**, Bruxelles, Belgique

Ce séminaire a tenté d'observer comment les systèmes de rémunération peuvent aider à soutenir la stratégie en matière de politique de gestion.



## Relations industrielles

# Participation en pratique

### Temps forts en 2004

En 2004, le domaine des relations industrielles s'est concentré tout particulièrement sur les travaux relatifs à la participation, sous quelque forme que ce soit. Les travaux de recherche sur le fonctionnement des comités d'entreprise européens et la participation financière ont donné des résultats au cours de l'année, parachevant les travaux entrepris antérieurement au cours du programme quadriennal 2001-2004.

L'élargissement de l'Union européenne a également eu un impact sur le travail dans le domaine des relations industrielles. Premièrement, le réseau de l'Observatoire européen des relations industrielles (EIRO) s'est développé en 2004 avec l'adjonction des centres nationaux de la République tchèque et de la Lituanie. Tous les États membres sont désormais couverts par le suivi continu des relations industrielles assuré par la Fondation.

Deuxièmement, le travail sur les indicateurs des relations industrielles a commencé à tenir compte de l'Europe élargie. Suite à la publication du rapport *Quality of industrial relations: Comparative indicators* (Qualité des relations industrielles: indicateurs comparatifs) couvrant l'UE15, un nouveau projet a été lancé en vue de collecter des données sur les nouveaux États membres.

Enfin, le projet «Dialogue social et mécanismes de résolution de conflits dans les pays adhérents», lancé en 2003, a été mené à terme. Il s'agissait d'un projet de recherche et de développement utilisant une approche méthodologique prévisionnelle pour analyser le processus du dialogue social et de la concertation tripartite. L'objectif global de la recherche était de réunir les employeurs, les syndicats, les gouvernements nationaux et les chercheurs des pays adhérents afin d'évaluer les meilleurs moyens d'utiliser le dialogue social pour adapter et, au besoin, réformer les mécanismes

existants de résolution de conflits extrajudiciaires dans ces pays. La participation a été l'élément clé des activités de recherche sur le «Dialogue social dans les pays candidats» incluant ce projet.

### Activités de suivi

#### EIRO

Au cours de 2004, la base de données EIRO d'actualité et d'analyse a continué d'être utilisée comme première source d'information pour les partenaires sociaux et les gouvernements, la Commission européenne, le Parlement européen, le Comité économique et social européen et d'autres institutions européennes. Le nombre de sessions utilisateurs de l'EIRO est resté à un niveau élevé, avec des fluctuations conformes aux précédentes années. En 2004, le nombre moyen de sessions utilisateurs par mois a atteint 176 088 (2 113 067 au total). Dans le but d'améliorer constamment le site et les services web, des préparatifs ont été effectués pour lancer une enquête auprès des utilisateurs de l'EIRO début 2005.

En 2004, un rapport sur l'évolution des relations industrielles en 2003. *Industrial relations developments in 2003*, a été publié conjointement avec la Commission européenne. Avec en toile de fond les préparatifs pour l'élargissement de l'Union européenne, ce rapport livre un examen comparatif des évolutions les plus significatives en matière de relations industrielles au cours de 2003, aux niveaux national et communautaire. Il souligne les principales activités de l'année concernant le dialogue social européen et la législation et la politique sur l'emploi. Il examine également les principaux sujets couverts par la négociation collective – traitements et salaires, temps de travail, sécurité de l'emploi, égalité des chances et diversité, et formation et développement des compétences. Un chapitre thématique est consacré à la réglementation du temps de travail.

En 2004, EIROOnline a publié 823 articles sur les évolutions des relations industrielles dans les pays participant au réseau EIRO, ainsi que les études et articles suivants:

### Études comparatives

- **Plans pour l'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes**
- **Vue d'ensemble de la mise en œuvre de la directive sur l'égalité de traitement**
- **Organisations patronales en Europe**
- **Tripartisme au niveau national et UEM dans les nouveaux États membres et les pays candidats**
- **Retraites professionnelles et relations industrielles**
- **Congé pour raisons familiales et relations industrielles**
- **Relations industrielles dans le secteur du commerce de détail**
- **Évolutions relatives aux comités d'entreprise européens**

### Mises à jour annuelles

- **Évolution du temps de travail**
- **Évolution des salaires**
- **Évolution de la syndicalisation de 1993 à 2003**

### Articles thématiques

- ***Industrial relations and undeclared work***  
(Relations industrielles et travail non déclaré)
- ***Individual labour/employment disputes and the court***  
(Conflits individuels du travail et recours à la juridiction)

### *Relations industrielles dans l'UE, au Japon et aux États-Unis*

L'EIRO a continué de compléter ses données comparatives grâce à sa collaboration avec l'Université de Cornell (États-Unis) et l'Institut japonais du travail. Ce rapport met l'accent sur les organisations des partenaires sociaux, les négociations collectives, les restructurations d'entreprises et les nouvelles formes de travail.

### *Glossaires*

Le volume finlandais a été publié, le dernier d'une série de volumes nationaux du glossaire européen sur l'emploi et les relations industrielles pour l'UE15.

Le texte révisé d'un vaste glossaire au niveau de l'UE a été également soumis à la Fondation en février 2004. Le glossaire de l'UE, première tentative du genre, comprend neuf introductions thématiques et plus de 400 entrées de termes faisant autorité dans le domaine de l'emploi et des relations industrielles en Europe. Cette approche unique, basée sur la structure et le contenu, se distingue de l'approche adoptée préalablement pour les volumes nationaux. Un processus de révision complémentaire et de remaniement partiel a ensuite été commandé, débouchant sur la livraison du volume UE révisé et mis à jour en décembre 2004. Ce volume sera évalué début 2005.

Le bulletin d'information de l'EIRO, *EIRObserver*, a été publié six fois au cours de l'année 2004.

### Bilan de la recherche

#### *Comités d'entreprise européens (CoEE)*

Le rapport sur les comités d'entreprise européens dans la pratique, *European works councils in practice*, présente des études de cas pratiques de CoEE. La recherche a été menée dans des entreprises dont le siège social se situe dans l'un des cinq États membres suivants: Allemagne, France, Italie, Royaume-Uni et Suède. Le rapport souligne la diversité des pratiques concernant l'intégration des comités d'entreprise dans les relations industrielles, la fréquence et l'intensité des interactions entre les acteurs, le niveau d'implication dans la gestion, les ressources et la cohésion entre les représentants des salariés.

### *Participation financière*

En mai 2003, la Fondation a lancé une nouvelle phase de son projet sur la participation financière destiné à développer un ensemble d'indicateurs permettant l'analyse comparative des politiques et pratiques nationales en matière de participation financière dans les États membres de l'UE. Elle a également examiné les obstacles auxquels les PME se heurtent en ce qui concerne l'introduction de programmes de participation financière, ainsi que les mécanismes permettant d'augmenter la participation financière dans ces entreprises. Trois rapports ont été publiés.

*Financial participation: The role of governments and social partners* (Participation financière: le rôle des gouvernements et des partenaires sociaux) présente une vue d'ensemble de la situation actuelle et examine dans quelle mesure les gouvernements, les confédérations de syndicats et les organisations patronales influencent la forme des mesures de participation financière dans chaque pays.

*Financial participation for small and medium-sized enterprises: Barriers and potential solutions* (Participation financière pour les PME: obstacles et solutions potentielles) explique le concept de participation financière et ce qu'il signifie pour les PME. Ce rapport passe en revue les bonnes raisons pour introduire la participation financière dans les PME, les obstacles et les défis qui se présentent, et souligne également le rôle positif que la participation financière peut jouer.

*Financial participation in the EU: Indicators for benchmarking* (Participation financière dans l'UE: indicateurs pour l'analyse comparative) se fonde sur les travaux de recherche menés récemment par la Fondation sur la participation financière, intégrant les huit principes généraux définis par la Commission dans sa communication. Il donne une idée de l'ampleur de la participation financière dans l'UE, souligne les différences des politiques nationales et les caractéristiques qui pourraient empêcher une plus grande diffusion des régimes de participation financière. Un projet pilote a été lancé pour tester les indicateurs en préparant un rapport «d'analyse comparative» sur la Slovénie.

### *Qualité des relations industrielles*

Un cadre de travail sur les principaux indicateurs de qualité des relations industrielles a été élaboré en 2003 en tenant compte de la législation nationale, des accords collectifs et autres documents officiels aux niveaux national et européen. Un rapport, *Quality of industrial relations: comparative indicators in the EU15* (Qualité des relations industrielles: indicateurs comparatifs dans l'UE15), a été publié en 2004. Il vise à contribuer au débat entre les partenaires sociaux et les gouvernements sur le développement de la qualité dans les relations industrielles et sur la façon de gérer le changement. En 2004, l'étude a été étendue aux nouveaux États membres.

## Participation financière dans l'UE

Un cycle de cinq années d'activités de recherche sur la participation financière s'est terminé l'an dernier (1999-2004). Depuis le début des années 90, des initiatives de l'UE soutiennent les mesures visant à encourager l'intéressement, l'actionnariat des salariés et les stock options pour les salariés. Dans ce contexte, l'introduction d'une nouvelle législation a été observée dans différents États membres. La participation financière, sous la forme de l'intéressement et de l'actionnariat des salariés, caractérise la participation des salariés dans l'Union européenne depuis de nombreuses années. Si la participation financière est favorisée dans un certain nombre d'États membres au moyen d'incitations fiscales et d'autres formes de législation, il existe néanmoins d'importants écarts entre les pays au niveau de l'approche adoptée. Il y a également le souci, au niveau européen, de voir les coûts et les complexités administratives entraver l'introduction à grande échelle des programmes de participation financière.

### Résultats des recherches

L'une des conclusions est la suivante: tandis que les partenaires sociaux s'efforcent d'influencer le débat public dans le domaine de la politique gouvernementale, les organisations patronales et syndicales ont tendance, d'une façon générale, à agir en réaction aux initiatives gouvernementales et à la législation, plutôt que dans un esprit proactif.

Les organisations centrales des partenaires sociaux ne semblent pas fournir couramment des avis aux entreprises ou aux travailleurs sur cette question. Étant donné que les pratiques des entreprises dans les États membres sont largement influencées par les cadres nationaux réglementaire et fiscal, l'influence des organisations de partenaires sociaux au niveau de l'entreprise est essentiellement indirecte. De plus, l'ampleur des activités des partenaires sociaux dans ce domaine dépend dans une large mesure de l'importance du soutien et de l'action du gouvernement. Par exemple, les organisations patronales et

autres associations de gestion sont très actives au Royaume-Uni et en France. S'agissant des partenaires sociaux, l'étude observe une similarité notable entre les pays du point de vue de la philosophie et de l'approche. Hormis quelques exceptions, les organisations patronales sont généralement favorables à la participation financière. En outre, elles ont tendance à avoir les mêmes points de vue sur les caractéristiques souhaitables de la participation financière. Du côté des syndicats, l'opposition a eu tendance à s'affaiblir ces dernières années dans la plupart des pays européens: en effet, un grand nombre de syndicats et de confédérations centrales sont désormais favorables à la participation financière. Toutefois, comme pour les organisations patronales, les syndicats sont d'avis que ces programmes devraient inclure certaines «protections», telles que des critères d'admissibilité plus larges.

Les rapports mettent également en lumière le rôle positif que la participation financière peut jouer pour les PME et indique aux États membres comment encourager les PME à s'engager sur cette voie. L'analyse suggère que les solutions pourraient inclure les approches suivantes:

- **s'attaquer à la culture de l'inertie et de la résistance des chefs d'entreprise;**
- **renforcer le soutien du gouvernement, à savoir (entre autres) les incitations fiscales et les structures légales,**
- **créer un environnement dans lequel l'information et le savoir-faire sont facilement accessibles et où le soutien institutionnel peut jouer un rôle important,**
- **identifier des structures viables de participation financière – simples et accessibles,**
- **diffuser les connaissances sur les avantages de la participation et sur ses modalités.**

L'objectif du troisième rapport a été de développer un ensemble d'indicateurs permettant l'analyse comparative des

politiques et pratiques en matière de participation financière dans l'ensemble de l'UE. Les indicateurs émanent de débats conceptuels approfondis et basés sur un vaste tour d'horizon de la littérature actuelle. Ils intègrent les principes généraux soulignés par la Commission européenne dans sa Communication de juillet 2002. De surcroît, ils renseignent sur l'ampleur du recours à la participation financière, et sur les différences dans les politiques et caractéristiques

nationales qui peuvent faire obstacle à la diffusion transnationale des programmes de participation financière. Une grande attention a été portée aux données existantes pour le développement des indicateurs finaux. Étant donné l'imperfection des sources, des notes détaillées sont fournies pour chacun des 16 indicateurs finaux, à propos de la couverture géographique, des durées et de la périodicité.

# Événements clés

31 mars-2 avril

---

**Dialogue social et mécanismes de résolution de conflits dans les pays adhérents**, Brdo, Kranj, Slovénie

Orateurs: Willy Buschak, Timo Kauppinen, Christian Welz

4 juin

---

**Réunion des directeurs généraux du CEC pour les relations industrielles sur la participation financière**, Amsterdam,

Pays-Bas

Orateur: Christian Welz

7-11 septembre

---

**7<sup>ème</sup> congrès européen de l'AIKP – L'avenir du travail en Europe**, Estoril, Lisbonne, Portugal

Orateurs: Willy Buschak, David Foden, Timo Kauppinen, Isabella Biletta

7-8 octobre

---

Conférence de la présidence néerlandaise de l'UE

**Récents évolutions dans les relations industrielles européennes: adaptabilité et qualité**, La Haye, Pays-Bas

Orateurs: Willy Buschak, David Foden, Timo Kauppinen

18-19 octobre

---

**Relations industrielles dans l'UE, au Japon et aux États-Unis, séminaire EIRO**, Dublin, Irlande

Orateurs: David Foden, Willy Buschak, Timo Kauppinen, Christian Welz, Isabella Biletta, Camilla Galli da Bino

29-30 novembre

---

**Mise en place d'indicateurs sur les relations industrielles et le dialogue social, et manifestation de l'EIRO sur le tripartisme**, Budapest, Hongrie

Orateurs: Timo Kauppinen, Christian Welz, Camilla Galli da Bino

# Observatoire européen du changement

## Capacité d'évolution

### Temps forts en 2004

L'année 2004 a été placée sous le signe de la consolidation pour l'Observatoire européen du changement (EMCC). La conférence d'avril «Échanges EMCC 2004 – Développer la capacité de l'Europe au changement» a présenté les trois principales orientations des travaux de l'EMCC et ses produits depuis son lancement en octobre 2001.

L'EMCC fournit des informations sur les tendances et les moteurs du changement à l'aide de la série *Sector Futures*. Des articles sur sept secteurs ont été publiés à ce jour. Grâce à des présentations destinées aux organisations concernées, l'EMCC a promu l'utilisation de cette série comme base de discussion entre les organisations de partenaires sociaux.

L'anticipation du changement constitue également une partie importante de la recherche approfondie de l'EMCC. Quatre scénarios possibles concernant l'industrie automobile européenne ont été débattus avec des praticiens dans le cadre d'un «atelier d'anticipation» en septembre. Un exercice similaire, en décembre, a utilisé quatre scénarios élaborés par l'EMCC pour l'industrie textile et du cuir. L'élaboration de scénarios est un volet important du projet de recherche sur les industries des télécommunications et de la construction, qui a démarré en 2004.

La compréhension du phénomène des restructurations a encore été à l'ordre du jour en 2004. L'EMCC a été en mesure de répondre aux demandes d'informations quantitatives sur les restructurations d'entreprises grâce aux données de l'outil de veille sur les restructurations d'entreprises, «European Restructuring Monitor». Cet outil a été étendu à trois des nouveaux États membres, à savoir la Pologne, la République tchèque et la Slovaquie. Ces trois pays ont fait

l'objet d'un article de fond dans la publication en ligne, *ERM quarterly*.

L'identification et la discussion des bonnes pratiques relatives à la gestion du changement industriel se sont poursuivies via le réseau d'entreprises de l'EMCC. Ce réseau s'est largement développé depuis sa création en 2002 et comprend désormais des représentants d'entreprises de l'ensemble des 25 États membres, d'entreprises multinationales et de PME. Trois séminaires à l'intention des membres du réseau ont été organisés en 2004. Ils ont suscité un vif intérêt et ont fourni l'occasion à l'EMCC d'établir un bon équilibre entre les différentes régions, les divers secteurs, les multinationales et les PME, ainsi qu'entre les travailleurs et les représentants patronaux.

Le portail de l'EMCC est resté le principal outil de diffusion des résultats d'études, d'analyses et d'échanges. Grâce aux améliorations apportées à la qualité des produits et à leur présentation, le nombre d'utilisateurs a augmenté significativement de 8 200 en janvier 2004 à 25 000 en décembre 2004. L'EMCC a reçu un nombre croissant d'invitations à présenter son travail lors de séminaires ou de conférences et a été convié à fournir des rapports ad hoc sur diverses questions par la Commission européenne.

### Activités de suivi

#### *European restructuring monitor (ERM)*

Fin 2004, l'ERM avait enregistré plus de 2 000 cas. Via un réseau de correspondants, l'ERM passe en revue les journaux de 18 États membres et enregistre les annonces de restructuration d'entreprises, quand celles-ci concernent des entreprises employant plus de 250 personnes et si plus de 10% des effectifs sont concernés par la restructuration. En raison de la taille croissante de la base de données, la compilation des statistiques est plus intéressante, avec la distinction des tendances selon les secteurs et les pays et la fourniture de données par catégorie. Toujours en 2004,

l'ERM a enregistré un nombre croissant de cas où la restructuration a débouché sur la création d'emplois en raison de l'extension de l'entreprise.

L'*ERM quarterly* a été publié quatre fois au cours de l'année, analysant les tendances observées pour des secteurs et des pays spécifiques et fournissant des informations contextuelles sur les cas de restructuration annoncés récemment.

#### *Sector futures*

Une série complète d'articles est désormais disponible couvrant sept secteurs: technologies de l'information et de la communication, services financiers, services de santé et services sociaux, publication et médias, automobile, textile et cuir, et produits alimentaires et boissons. La première rubrique fournit un aperçu de la situation du secteur en soulignant les tendances et les moteurs du changement. La seconde rubrique rassemble les éléments des études prévisionnelles et des scénarios et dresse un état plus détaillé des perspectives sectorielles en considérant les exigences en matière de compétences et les modèles d'emploi. La troisième rubrique est consacrée aux défis clés auxquels devront faire face les décideurs politiques, d'après l'analyse des tendances et des moteurs du changement. La publication *Sector futures* est destinée à alimenter un débat orienté sur les perspectives d'avenir dans le contexte du dialogue social, en particulier au niveau européen. L'EMCC l'a présentée à

plusieurs reprises aux comités du dialogue social au niveau sectoriel et aux organisations de partenaires sociaux afin de les familiariser avec ce produit et d'attirer leur attention sur la contribution qu'elle peut apporter au dialogue social.

#### **Bilan de la recherche**

##### *Tendances et moteurs du changement dans le secteur européen des télécommunications et le secteur de la construction*

Ces deux études sectorielles incluent un rapport d'inventaire et six études de cas ou de groupes, qui montrent comment différentes entreprises ont réagi et fait face aux moteurs de changement mentionnés dans l'inventaire du secteur. De plus, quatre scénarios sont inclus, qui décrivent les perspectives sectorielles. Les résultats des recherches seront utilisés pour orienter la discussion dans les ateliers d'anticipation pour les deux secteurs (télécommunications et construction).

##### *Dossier EMCC*

Deux dossiers ont été publiés sur le portail de l'EMCC pour présenter les résultats de vastes recherches consacrées à l'industrie automobile et à l'industrie textile et du cuir. Outre le rapport d'inventaire de l'EMCC, les scénarios et les études de cas pour chaque secteur, les dossiers ont inclus un nombre important de liens pour accéder à des sources de données supplémentaires et des documents appropriés.



## Délocalisation des services des TIC dans l'UE

Les écarts salariaux entre pays ont, depuis de nombreuses années, incité les entreprises à délocaliser la production des biens des régions «à hauts coûts» vers des régions «à bas coûts» de main-d'œuvre. Il existe une longue tradition de la délocalisation des activités de fabrication dans des secteurs tels que le textile et le cuir, le matériel électrique ou le métal et les machines. Mais, depuis peu, des emplois du tertiaire sont également transférés entre États membres de l'UE et au niveau mondial. Les avancées des technologies de l'information et de la communication (TIC) sont telles que toute tâche numérisée peut, en théorie, être délocalisée et transférée sur un site éloigné.

Souvent désigné par les termes «externalisation» ou «délocalisation», ce phénomène figure désormais en bonne place dans l'agenda politique et est devenu le point de mire des médias. Le débat sur la délocalisation a démontré très clairement la difficulté à définir le terme, la complexité du phénomène et le manque de données et statistiques fiables.

Dans le but de combler ces lacunes, l'EMCC a entrepris d'examiner les éléments disponibles sur la délocalisation des services des TIC dans l'Union européenne. Le rapport définit l'ampleur de la délocalisation et les services impliqués et conclut que les secteurs avec le plus fort potentiel de délocalisation sont les «activités informatiques» ainsi que les «autres services aux entreprises».

De façon surprenante, ces deux secteurs en Europe n'affichent pas de pertes d'emplois nettes. Le rapport sur la délocalisation des services des TIC dans l'UE montre que l'emploi dans les «autres services aux entreprises» augmente régulièrement dans tous les pays et que, dans certains cas tels que la République tchèque, cette croissance est tout à fait spectaculaire. À la seule exception du Danemark, toute baisse dans le secteur des «activités informatiques» a été plus que compensée, quantitativement, par la croissance d'un autre secteur de services. La croissance la plus forte a été relevée dans les pays où, précisément, les niveaux d'emploi dans le secteur des TIC sont les plus faibles. En d'autres termes, bien que la part de l'économie des nouveaux États membres consacrée aux services TIC soit à

la traîne par rapport au reste de l'Europe, ces pays rattrapent rapidement leur retard. Les économies les plus développées affichent majoritairement les taux de croissance les plus faibles.

Les raisons de cette croissance continue de l'emploi dans les services TIC en Europe sont multiples. Premièrement, elle reflète la diversité économique et linguistique, offrant un large éventail de sites alternatifs pour la délocalisation au sein de l'UE. Deuxièmement, elle montre que l'UE accueille des emplois délocalisés en provenance d'autres parties du monde, notamment des États-Unis. Enfin, elle souligne la propension grandissante à délocaliser les TIC et les fonctions qui en dépendent, ce qui se solde par un déplacement vers ces secteurs des autres parties de l'économie, y compris le secteur public.

Toutefois, ces résultats ne nient pas que la délocalisation débouche souvent sur une réduction globale des emplois sur un lieu de travail donné. Jusqu'à présent, elle a rarement été associée à des licenciements réels, mais s'est inscrite dans le cadre d'un changement organisationnel, les pertes d'emplois intervenant dans le contexte d'un «brassage» normal de la main-d'œuvre.

Au séminaire «Outsourcing of services in ICT and related services», organisé conjointement par la Commission européenne et le ministère américain du travail, les 13 et 14 décembre, les conclusions présentées dans le rapport ont été confirmées. La délocalisation des services TIC passe d'une phase expérimentale à une phase de consolidation et se pérennise. Autre fait tout aussi important, les experts des États-Unis et d'Europe sont convenus de la nécessité d'identifier des indicateurs statistiques plus fiables pour aider à quantifier le problème. Dans le même temps, le besoin de disposer de plus d'informations sur la gestion pratique des stratégies de délocalisation a été reconnu et approuvé. L'EMCC abordera la question de la délocalisation dans l'un des séminaires du réseau d'entreprises en 2005 et joindra ses efforts à ceux des experts de la Commission européenne, d'Eurostat et de l'OCDE pour faire avancer la discussion sur les indicateurs statistiques.

# Forums d'échanges

## Une série de séminaires a été organisée dans le cadre du réseau d'entreprises de l'EMCC

### 4-5 mars

«**The workplace of the future – managing the challenge of an ageing workforce**» (Le lieu de travail de demain – relever le défi d'une force de travail vieillissante), Vienne, Autriche

Ce séminaire s'est penché sur les politiques et pratiques associées à la gestion d'une force de travail vieillissante. Des participants de 12 États membres de l'UE ont débattu des présentations de la Deutsche Bank (Allemagne), Voestalpine AG (Autriche), Thales Group (France) et du programme élaboré par le ministère finlandais du travail.

### 2-3 juin

«**Business resilience – anticipation as the key to sustainable business success**» (Résilience des entreprises – l'anticipation comme facteur clé de la réussite durable des entreprises), Noordwijk, Pays-Bas

Ce séminaire a étudié deux aspects distincts, mais néanmoins apparentés, de la résilience: la «résilience anticipative» et la «résilience en cas de gestion des crises». Quatre entreprises ont présenté leur approche: CVP (France), Pharmacia (Suède), Schiphol Airport Group (Pays-bas) et NH Hoteles Group (Espagne).

### 23-24 septembre

«**Driving forward – futures for the automotive sector from a regional perspective**» (Aller de l'avant – l'avenir pour le secteur automobile dans une perspective régionale), Varsovie, Pologne

Cet atelier de deux jours a été consacré à l'anticipation du changement dans le secteur automobile et les implications pour l'emploi. Près de la moitié des participants provenaient des nouveaux États membres. L'atelier a été clôturé par une visite d'une usine du fournisseur automobile français Faurecia, à Grojec, au sud de Varsovie.

### 18-19 novembre

«**Achieving gender balance – strategies for competitiveness**» (Parvenir à l'équilibre entre hommes et femmes – stratégies pour la compétitivité), Lisbonne, Portugal

Ce séminaire a examiné comment les entreprises traitent la question de l'équilibre vie-travail pour retenir les meilleures pratiques et devenir particulièrement attractives pour les femmes. Des exemples ont été présentés aux participants de 14 États membres, parmi lesquels: Nestlé (France), Danish Technology Institute (DTI, Danemark), Grupo Texto Editores (Portugal) et Hôpital d'Addenbrooke (Royaume-Uni).

### 16-17 décembre

«**Fashioning the future: Challenges for the European textile and clothing sector**» (Façonner le futur: les défis à relever pour le secteur européen du textile et de l'habillement), Nottingham, Royaume-Uni

Cet atelier a offert l'occasion aux participants de sept États membres et des États-Unis d'étudier les tendances générales et les moteurs du changement dans le secteur du textile et de l'habillement. Pour anticiper les évolutions à venir, quatre scénarios ont été élaborés dans le cadre de la recherche sectorielle de l'EMCC.

# Événements clés

4-5 mai

---

«**Social management in restructuring processes**» (La gestion sociale dans les processus de restructuration), Milan, Italie  
L'EMCC a été invité à présenter ses travaux sur les restructurations dans le cadre d'un projet impliquant la CES et ses associations membres italiennes, CISL et UIL. Cette initiative a été l'occasion de porter le travail de l'EMCC à la connaissance des partenaires sociaux au niveau national. Il a été décidé de mettre en œuvre une coopération plus étroite entre l'EMCC et la DG Emploi dans le domaine des restructurations, en commençant par l'organisation d'une étude et d'une conférence conjointes entre l'UE et les États-Unis sur le thème «délocalisation des services des TIC».

22 octobre

---

«**Managing industrial change and corporate restructuring**» (Gérer les changements industriels et les restructurations d'entreprises), Katowice, Pologne  
Cette conférence a été organisée par EuroCadres dans le cadre de ses activités de renforcement des capacités par rapport à ses organisations partenaires dans les nouveaux États membres. Elle a réuni plus de 100 participants des secteurs de l'industrie lourde traditionnelle, souhaitant faire un apprentissage sur la gestion du changement dans les processus industriels. Cet événement a fourni une bonne occasion de familiariser les organisations des nouveaux États membres avec les activités de l'EMCC.

30 novembre

---

«**Restructuring – Anticipating and fostering change**» (Restructurations – anticiper et alimenter le changement) séminaire à l'intention des députés européens, Bruxelles, Belgique  
Ce séminaire a été organisé dans le but de favoriser le débat entre les députés européens sur différents aspects des restructurations tout en présentant l'expertise de l'EMCC et de la Fondation dans ce domaine. Trois aspects ont été examinés: la compétitivité et la restructuration industrielle, le rôle des partenaires sociaux dans les restructurations et la dimension régionale du changement industriel. Un député a fait une introduction sur chaque sujet (Philip Bushill-Matthews, Stephen Hughes, Elspeth Attwooll) en présentant des éclaircissements politiques et en lançant le débat avec les autres députés européens et les représentants des groupes d'intérêt.

## Thèmes transversaux

Dans le cadre de sa stratégie visant à améliorer la diffusion de ses activités et en accroître l'utilisation, la Fondation a poursuivi sa série de cahiers de la Fondation sur les thèmes identifiés comme prioritaires dans le programme 2001-2004. Ces cahiers se fondent sur les résultats de toute une variété de projets de la Fondation et s'inscrivent dans le contexte des objectifs politiques européens actuels. Un comité consultatif a été nommé par le conseil d'administration pour chacun des cinq thèmes afin d'aider la Fondation à adapter ces produits aux besoins d'information des publics de la Fondation grâce à des conseils sur le choix des thèmes et la rédaction des cahiers.

### Soutenir l'insertion sociale

Le cahier de la Fondation intitulé *Insertion sociale – Rôle des partenaires sociaux* a été publié en novembre. L'implication grandissante des partenaires sociaux dans le champ des politiques sociales et, en particulier, dans le domaine de l'insertion sociale, est au cœur de ce cahier. Il démontre la nécessité pour chacun des acteurs de dépasser les structures et rôles traditionnels, afin de développer des interactions efficaces à tous niveaux dans ce domaine complexe et multidimensionnel.

### Pour une plus grande égalité des chances entre les femmes et les hommes

Le cahier de la Fondation sur l'*Égalité des chances entre les femmes et les hommes dans les services d'intérêt général*, qui a été publié en décembre 2004, est le dernier de cette série de cahiers de la Fondation. Il souligne l'importance des politiques en faveur de l'égalité des chances dans la structuration et la modernisation de ces services pour être en accord avec l'agenda politique actuel de l'UE, en se basant sur des exemples dans des domaines tels que l'éducation, la santé et les services sociaux.

Les trois autres domaines, à savoir gérer la diversité, promouvoir un meilleur emploi et suivre l'utilisation changeante du temps n'ont pas fait l'objet de nouveaux travaux.

## Activités de développement

Pour être prête à répondre aux développements politiques et aux besoins d'information qui pourraient survenir après 2004, la Fondation a également entrepris, de façon transversale, des activités de recherches exploratoires et expérimentales sur de nouveaux thèmes. Ces travaux, qui visent à anticiper les changements et à faire prendre conscience de leur existence, couvrent la recherche, la création de réseaux et l'échange d'informations et d'expertise dans les domaines concernés. Les projets de développement sont essentiellement innovants, expérimentaux, exploratoires et orientés vers l'avenir.

### Enquête en entreprise sur le temps de travail, et l'équilibre vie-travail

En 2004, le travail réalisé dans le cadre de l'enquête en entreprise sur le temps de travail et l'équilibre vie-travail est passé de la phase de planification à la mise en œuvre. Suite à un travail important pour élaborer le questionnaire et définir le cadre d'échantillonnage, les activités de terrain se sont déroulées dans l'UE15 durant l'automne. À la fin de l'année, un contrat a été signé pour étendre l'enquête à un certain nombre des États membres qui ont rejoint l'UE en mai 2004 (Chypre, République tchèque, Hongrie, Lettonie, Pologne et Slovaquie). Les données concernant ces pays doivent être remises en 2005 et les rapports et analyses seront basés sur l'ensemble intégré de données.

### Séminaires de la Fondation: partager les expériences et apprendre les uns des autres en Europe

Le programme de travail 2004 de la Fondation prévoyait la mise en œuvre de la phase pilote d'une série de séminaires de la Fondation, «Foundation seminar series», s'adressant aux représentants nationaux des parties prenantes. Grâce à ces séminaires, la Fondation renforce son rôle de forum de discussion sur les questions sociales européennes. Son principal objectif est de développer et de promouvoir un processus d'apprentissage mutuel, permettant à chacun de présenter son expérience et son approche politique nationale

tout en tirant des enseignements des expériences des autres États membres.

Dans ce contexte, la Fondation a organisé un séminaire intitulé «Age and work: Connecting the generations», (Âge et travail: rapprocher les générations) et divisé en deux sessions – la première s'est tenue en juin à Dublin et la deuxième en septembre à Bonn. Ces séminaires s'adressent à un public de 36 personnes choisies sur une base tripartite, et visent à :

- promouvoir les connaissances européennes sur les questions et politiques sociales,
- échanger des pratiques, actions et politiques,
- promouvoir le travail en réseau entre les participants.

À la fin de l'année, suite à une évaluation positive, la Fondation a proposé de clôturer cette première série de séminaires et d'organiser un nouveau séminaire sur un thème particulier dans le contexte de l'agenda social européen et pour les États membres.

### Migration et mobilité

L'analyse réalisée par la Fondation de l'enquête Eurobaromètre 2002 de la Commission européenne menée dans les pays candidats a permis de contribuer au débat sur la mobilité et les migrations. Un rapport sur la migration et ses tendances dans une Europe élargie, *Migration trends in an enlarged Europe*, a été publié au printemps 2004 par la Fondation dans le cadre d'une série sur la qualité de vie.

### Les prévisions concernant la société de la connaissance

Le projet européen EUFORIA sur les prévisions concernant la société de la connaissance comprend des recherches, la création de réseaux et l'échange d'informations et d'expertise avec des spécialistes de la société de la connaissance, les partenaires sociaux et des représentants des gouvernements des États membres. Le projet s'inscrit également dans le cadre du sixième programme européen de recherche 2002-2006 sur

les prévisions de la Commission européenne, le programme de la DG Emploi et affaires sociales sur la société de la connaissance, et la stratégie de Lisbonne sur l'analyse de la façon dont les prévisions sociales peuvent réduire le décalage entre la stratégie pour l'emploi du Conseil de Lisbonne et les prévisions technologiques.

En 2004, la Fondation a publié une série de rapports nationaux sur la société de la connaissance (Allemagne,

Finlande, Grèce), un projet de rapport de synthèse, une étude Delphi et le sondage Eurobaromètre de la société de la connaissance. Pour finir, une dernière manifestation, organisée conjointement avec le gouvernement irlandais, s'est déroulée en juin 2004 lors d'une conférence de la présidence de l'UE, intitulée «Compétitivité – réflexion et discussion sur l'avenir: façonner et aligner les politiques publiques».

## Information et communication

# Impact grandissant

L'année 2004 a été marquée par une augmentation notable de l'impact de la Fondation au niveau européen. La dernière année du programme de travail 2001-2004 a mis en lumière la qualité croissante et l'orientation du travail de la Fondation et intégré la préparation au nouveau programme de travail 2005-2008 qui s'attache à relever les défis de l'agenda de Lisbonne. Le nouveau programme a été adopté par le conseil d'administration en juillet.

Un important facteur contribuant à cette mise en valeur de l'image de la Fondation et de son travail a été la publication des résultats de la toute première enquête sur la qualité de vie en Europe. Ces résultats ont permis à la Fondation de compléter ses travaux sur l'évolution des conditions de vie et de travail dans une Europe élargie, et ont servi de base à la tournée de présentation sur la qualité de vie, qui a débuté fin 2004. Cette campagne soutient la stratégie visant à diffuser des informations de façon plus cohérente en ciblant des groupes au niveau de l'UE ainsi que de chaque État membre. Le premier semestre 2004 a été marqué par la clôture de la campagne d'information sur le thème *Ouvrir la voie à l'élargissement – Échanger des expériences*.

Le deuxième Forum de la Fondation *Vivre pour travailler, travailler pour vivre – Conciliation entre travail et vie personnelle dans l'Europe de demain*, s'est déroulé à Dublin, en novembre, et a pleinement confirmé le succès de la Fondation en tant que plate-forme de débat entre les gouvernements et les partenaires sociaux.

Le point d'orgue de l'année a été l'exposition de la Fondation au Parlement européen. Cette manifestation d'une semaine, qui a également englobé des séminaires, des réunions et des débats, a permis à la Fondation de mettre en relief tous les aspects de son travail devant les nouveaux députés et d'autres groupes du parlement.

### Ouvrir la voie à l'élargissement

La campagne *Ouvrir la voie à l'élargissement* a débuté en 2003 et s'est poursuivie jusqu'à la fin mai 2004. L'un de ses événements marquants a été le lancement du rapport *Migration trends in an enlarged Europe* (La migration et ses tendances dans une Europe élargie) en collaboration avec la Commission en février 2004. Cette publication opportune et pertinente a été présentée lors de la conférence de presse de la Commission en février et a été largement couverte en Europe et ailleurs. Cela a donné lieu à un nombre important d'articles dans toute la presse européenne (plus d'articles en un seul mois que le total annuel moyen pour la Fondation).

Il convient également de citer le rapport phare *Perceptions of living conditions in an enlarged Europe* (Perceptions des conditions de vie dans une Europe élargie) publié dans la phase préparatoire à l'élargissement. Cette publication conjointe de la Fondation et de la Commission européenne, basée sur les données Eurobaromètre, a été présentée lors d'un séminaire à Bruxelles ainsi qu'à différentes conférences de presse.

Dans le même contexte, une série de rapports approfondis a été publiée, sur des sujets tels que la satisfaction à l'égard de la vie, la santé et les soins, les questions de fécondité et de famille, les tendances migratoires, l'insertion et l'exclusion sociales. Ces sujets ont été mis en lumière individuellement par des communiqués de presse, des articles dans la lettre d'information de la Fondation, Communiqué, et sur le site web de la Fondation. Les résultats de la série ont également été présentés lors de manifestations dans le cadre de la présidence irlandaise de l'UE.

Dans le cadre de cette campagne, la Fondation a présenté le rapport *Conflict resolution in the acceding countries* (Résolution de conflits dans les pays adhérents) lors d'une conférence en Slovaquie. Dernier rapport d'une série sur le dialogue social dans les pays adhérents, il a été publié sur papier et en ligne, avec des liens vers les rapports nationaux correspondants. Cet événement a également fait l'objet d'un communiqué de presse ciblant environ 200 journalistes dans toute l'Europe.

Tous les bureaux de représentation de l'UE des pays adhérents ont été contactés lors de la campagne afin de favoriser la présentation et la diffusion des produits de la Fondation. La toile de fond fournie par la Fondation a servi de base aux expositions qui ont présenté de nombreuses publications concernant directement les nouveaux États membres ainsi que des fiches promotionnelles portant spécifiquement sur la campagne d'élargissement. Au total, ce sont plus de 13 500 publications qui ont été transmises aux bureaux de l'UE de ces pays.

Une page d'accueil spéciale a été publiée sur le site web *Eurofound* le 1<sup>er</sup> mai, date effective de l'élargissement de l'UE, avec de nombreux liens vers tous les rapports couvrant les 25 États membres.

### Campagne sur la qualité de vie en Europe

La campagne sur la qualité de vie a débuté en juin 2004. Pour sa préparation, il a été prévu une tournée avec des visites dans les 25 États membres. Basé sur la toute première enquête de la Fondation sur la qualité de vie, le rapport phare sur la qualité de vie en Europe, *Quality of life in Europe*, a été publié sur papier et en ligne. Une plaquette de promotion a été spécialement réalisée, soulignant les différents travaux effectués par la Fondation dans ce domaine et un résumé de huit pages sur le rapport concernant l'enquête sur la qualité de vie a aussi été publié dans toutes les langues de l'UE.

Six visites ont eu lieu en 2004, à commencer par la Pologne et l'Allemagne, puis Chypre, la République tchèque, l'Estonie et la Slovaquie. Dans le cadre de ces visites, des réunions avec les gouvernements et les partenaires sociaux ont également eu lieu ainsi qu'un séminaire national visant une cible plus large. Des fiches d'information ont été préparées pour chaque réunion, comparant les données nationales et les données de l'UE correspondantes. Des communiqués et conférences de presse ont été prévus à l'intention des médias nationaux, souvent avec l'aide des bureaux de représentation de l'UE. Dans certains pays, avant les visites, les résultats de l'enquête étaient présentés dans les principaux journaux nationaux. Un dossier de presse sur

la qualité de vie a été également mis à disposition sur *Eurofound* et chaque visite a été annoncée sur la page d'accueil du site web de la Fondation et dans la lettre d'information, Communiqué.

Durant trois de ces visites, des réunions régionales avec des représentants des États membres voisins ont été organisées afin de permettre une discussion plus approfondie sur les données. Une quatrième réunion régionale a eu lieu en France. Les visites nationales offrent l'occasion à la Fondation de présenter de nouvelles connaissances concernant l'UE et le pays spécifique. Dans le même temps, le retour d'information des participants aide à mieux comprendre et interpréter les résultats et contribue à une analyse plus approfondie des résultats.

Les visites ont inévitablement donné lieu à une importante couverture médiatique, à la radio, la télévision et dans les journaux dont l'impact a été de grande ampleur. Au total, les résultats de la campagne sur la qualité de vie auraient atteint à ce jour plus de 9,3 millions de personnes (lecteurs de la presse, téléspectateurs et auditeurs confondus) dans les six États membres visités.

### Forum de la Fondation

Le deuxième Forum de la Fondation s'est déroulé début novembre 2004. Quelque 163 participants ont pris part au Forum consacré au thème «Vivre pour travailler, travailler pour vivre – Conciliation entre travail et vie personnelle dans l'Europe de demain». S'appuyant sur l'expérience du Forum 2002, cette édition a été axée sur une participation active des acteurs grâce à des ateliers, une discussion interactive et d'autres formes de débat innovantes.

Le thème de l'équilibre vie-travail s'est avéré intéressant à plus d'un titre (93% des participants ont considéré que le thème était bien, voire très bien choisi). Comme il constitue une préoccupation tant pour les responsables politiques que pour les citoyens, tous les participants ont pu contribuer au débat, dans une perspective professionnelle ou personnelle. Mais il semble avoir suscité davantage d'intérêt chez les experts (chercheurs, experts gouvernementaux) que chez les



politiciens, si on le compare au thème du Forum 2002, le modèle social européen. En 2002, environ 48% des participants gouvernementaux étaient des représentants nationaux de haut niveau (ministres, secrétaires d'État) contre 38% en 2004. En revanche, davantage de participants de haut niveau ont été représentés du côté des employeurs (50% contre 18%) et des syndicats (46% contre 32%). Ceci peut s'expliquer en partie par le choix du sujet, par la participation accrue des nouveaux États membres ainsi que par les critères d'invitation.

Quelque 25 journalistes de 16 États membres de l'UE ont assisté au Forum. Il a été relevé environ 20 articles de journaux et trois reportages radio à la suite de cette manifestation. Le Forum a été suivi d'une journée de séminaire, pour présenter les travaux de la Fondation. Un numéro spécial de la lettre d'information consacré au Forum et soulignant les principaux points de discussion, les discours clés et les débats des ateliers du premier jour du Forum a été publié le soir même et distribué à tous les participants, à la Fondation, dès le lendemain matin.

Une page d'accueil spéciale Forum a été publiée en ligne et le dernier numéro de la lettre d'information de la Fondation sous sa forme actuelle a été presque exclusivement consacré au Forum.

### Exposition au Parlement européen

Montrant bien la contribution cruciale du bureau de liaison de Bruxelles dans la consolidation et le développement des liens avec les institutions, la Fondation a eu l'occasion de présenter ses travaux lors d'une exposition de grande envergure qui s'est déroulée au Parlement du 29 novembre au 2 décembre. Le thème central de cette manifestation de quatre jours était «Lisbon strategy – Managing change» (Stratégie de Lisbonne – Gérer le changement), et axé sur la façon dont la recherche présente et future à la Fondation pourrait aider l'Europe à atteindre les objectifs de la stratégie de Lisbonne. Les thèmes suivants ont été particulièrement mis en avant: renforcement de la cohésion sociale, équilibre vie-travail, vieillissement et travail, relations industrielles, qualité du travail et de l'emploi, et le

«gender mainstreaming» (promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes dans les politiques de l'UE). Au moment de l'exposition, un certain nombre de manifestations ont été organisées à l'intention des députés européens et d'autres acteurs de haut niveau dans le domaine de la politique sociale.

Un séminaire de l'EMCC a eu lieu sur le thème des restructurations, «Restructuring – Anticipating and fostering change». Un séminaire-déjeuner, auquel étaient invités des députés européens, s'est déroulé sur le thème «Promotion de la cohésion sociale», et un dîner de travail a réuni le nouveau commissaire chargé de l'emploi et des affaires sociales, Vladimír Špidla, plusieurs députés européens et les partenaires sociaux sur la question du «Dialogue social dans les nouveaux États membres».

L'exposition a été très appréciée par les députés européens et leurs assistants, un succès dû en grande part à la contribution de Proinsias de Rossa, député européen, qui a parrainé la Fondation et lancé les invitations pour visiter le stand. L'exposition a été bien accueillie par les parlementaires et leurs assistants qui ont indiqué que le travail de la Fondation était considéré comme pertinent, opportun et important pour le Parlement.

### Premier séminaire d'échange annuel avec les attachés sociaux

Le premier séminaire d'échange annuel avec les attachés sociaux a été organisé à Bruxelles par le bureau de liaison de Bruxelles, à la fin de l'année. Il a réussi à instaurer un échange fructueux et régulier avec les représentants des États membres et des pays candidats (notamment la Turquie et la Croatie) sur l'expertise et les activités de la Fondation.

En 2004, la Fondation a également pris part à 23 autres expositions à travers l'Europe.

### Événements de la présidence et autres conférences

Le haut niveau de coopération avec le gouvernement irlandais a été souligné par la participation de la Fondation à

quatre conférences au cours des six mois de la Présidence irlandaise de l'UE. La première manifestation conjointe, une conférence sur le thème «Adaptabilité et compétitivité», a eu lieu au château de Dublin, en février 2004. Elle a été suivie par trois conférences auxquelles la Fondation a prononcé des discours clés sur la série de la qualité de vie, à savoir «Delivering quality and access to social care and health in an enlarged Europe» (Assurer la qualité et l'accès aux soins sociaux et à la santé dans une Europe élargie), «Living conditions in rural Europe» (Conditions de vie dans l'Europe rurale) et «Families, change and social policy in Europe» (Familles, changement et politique sociale en Europe). Lors d'une cinquième conférence, la Fondation a été responsable de l'atelier «Foresight for competitiveness – thinking and debating the future» (Prévoyance en termes de compétitivité – Penser à l'avenir et en débattre).

De surcroît, plusieurs autres acteurs de haut rang ont visité la Fondation à cette occasion, et bon nombre d'organismes internationaux, tels que l'Observatoire européen de l'emploi, ont utilisé le centre de conférence Raymond-Pierre Bodin.

La Fondation a coopéré avec la présidence néerlandaise de l'UE et le Comité économique et social européen pour organiser une conférence sur les «Développements récents dans les relations industrielles européennes» qui s'est tenue à la Haye en octobre 2004. Par ailleurs, la Fondation a fait plusieurs discours introductifs à l'occasion d'autres conférences de la présidence néerlandaise. Au total, la Fondation a organisé 41 conférences et séminaires et participé à 95 événements extérieurs. Elle a également organisé quatre grandes expositions.

### Établir des ponts avec les médias

Au cours de l'année, 32 communiqués de presse au total ont été émis, débouchant sur plus de 700 articles de presse et sur huit reportages d'actualités à la radio et plus de 10 à la télévision. Quelque huit conférences de presse ont eu lieu au cours de l'année et une conférence de presse spéciale a été organisée à Bruxelles pour mettre en avant les résultats de la Fondation dans sur les thèmes de l'équilibre vie-travail, du vieillissement actif et du temps de travail.

Le nombre de questions émanant de journalistes a également augmenté significativement au cours de l'année, de 220 en 2003 à 460 en 2004. En termes de volume des questions, c'est le rapport sur la migration qui a suscité le plus d'intérêt, suivi par les traitements et salaires, les retraites, la violence et le harcèlement, le temps de travail et le travail intérimaire.

Une nouvelle version de la section presse a été mise en place sur le site web de la Fondation pour offrir aux journalistes un meilleur accès à toutes les informations de la Fondation et fournir des produits ciblés spécifiques aux médias tels que des notes contextuelles, des citations et des supports visuels.

En vue de mieux couvrir les groupes cibles tels que les syndicats et les organisations patronales, deux séminaires pour les médias ont été organisés à la Fondation avec des journalistes de toute l'Europe.

Une formation sur les médias dispensée au personnel interne a également eu lieu afin d'augmenter le niveau de connaissance et de compréhension des équipes de recherche concernant les besoins et les exigences des journalistes.

### Politique de publication proactive

La politique de publication s'est orientée vers une stratégie plus cohérente de produits d'information ciblés. D'importants moyens ont été concentrés sur un nombre restreint de publications clés imprimées sur papier et il y a eu un effort concerté pour fournir des produits d'information concis et faciles à consulter. Des brochures d'information spécifiques mettant en évidence les campagnes sur la qualité de vie et sur l'élargissement ont été réalisées et l'accent a été davantage mis sur la publication en ligne, si celle-ci s'avérait appropriée.

Quelque 341 publications ont été produites au cours de l'année 2004. Ce total englobe les produits en langue originale publiés sur format papier et sur l'internet (162) et les versions traduites (179) de certaines publications. Dans une certaine mesure, en raison de l'élargissement et de la campagne de valorisation du travail de la Fondation dans ce domaine, de nombreuses publications d'information de

l'année 2004 ont été publiées dans les 20 langues de l'UE et, dans certains cas, dans les langues des pays candidats. L'année 2004 a été marquée par un tournant vers la mise en œuvre d'une politique privilégiant la publication du rapport principal en anglais, et la publication de documents promotionnels et informatifs connexes plus courts dans toutes les langues de l'UE pour assurer la plus large diffusion possible des résultats de la Fondation.

L'année 2004 a également été marquée par la publication du nouveau programme de travail quadriennal 2005-2008: *Changer avec l'Europe – Améliorer le travail, améliorer la vie*. Une fois de plus, il est disponible en 23 langues afin d'assurer la plus large diffusion possible auprès des publics cibles de la Fondation.

La série de cahiers de la Fondation s'est terminée à la fin de 2004. Les deux derniers cahiers ont été publiés cette année en anglais et en français. Ces cahiers sont intitulés *Insertion sociale – Rôle des partenaires sociaux*, et *Égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services d'intérêt général*.

Au total, dix numéros de la lettre d'information de la Fondation, Communiqué, ont été publiés en 2004. La dernière édition sous sa forme actuelle a été publiée en décembre; il s'agit d'un numéro spécial consacré au Forum de la Fondation. La nouvelle édition mensuelle d'une page, recto-verso, uniquement en anglais, sera disponible à la fois sur papier et en ligne.

Le dernier numéro de l'EIRObserver a été publié en décembre 2004. La situation concernant les informations et produits de l'EIRO à l'avenir sera examinée suite à l'enquête auprès des utilisateurs de l'EIRO qui doit avoir lieu début 2005.

### Développements web

Le site web de la Fondation, *Eurofound*, a joué un rôle majeur dans les campagnes d'information sur les thèmes «Ouvrir la voie à l'élargissement» et «La qualité de vie en Europe». Des pages web spéciales ont été élaborées pour chaque campagne et ces dernières ont aussi été annoncées

sur la page d'accueil avec des logos de campagne et des reportages sur le sujet.

Au cours du premier semestre 2004, les sites *Eurofound* et de l'EIRO ont enregistré une baisse du nombre de sessions utilisateurs, une tendance qui s'est inversée au cours du second semestre. Le nombre de sessions utilisateurs a régulièrement augmenté au cours des six derniers mois de l'année pour les deux sites, tandis que le nombre de sessions utilisateurs de l'EMCC a connu une forte croissance pendant plusieurs mois. Les chiffres concernant l'EWCO sont également très encourageants. Mais, globalement, on observe une légère baisse du nombre de sessions utilisateurs pour *Eurofound* sur l'ensemble de l'année.

Site web	Sessions utilisateurs 2003	Sessions utilisateurs 2004	Évolution
Eurofound	1 517 963	1 469 836	- 3,17%
EIRO	1 988 462	2 113 067	+ 6,26%
EMCC	49 459	144 729	+ 192,62%

Le remaniement des sites web de la Fondation a été le principal centre d'intérêt des activités web au cours de l'année, et l'approche de la Fondation à cet égard est axée sur l'utilisateur.

Les principaux changements incluront:

1. une approche thématique,
2. des voies d'accès multiples aux informations,
3. la possibilité de s'abonner à un service de mises à jour par courriel,
4. la mise en avant de tous les produits en ligne, à savoir l'accès direct à l'EIRO, l'EMCC et l'EWCO,
5. les informations institutionnelles de base dans toutes les langues,
6. une conception autorisant un choix d'options de langues: la plus grande partie du site sera uniquement en anglais, mais quelques pages seront dans 20 langues, et d'autres parties seront variables.

La nouvelle conception web sera mise en place au printemps 2005.

Les travaux pour l'élaboration d'une nouvelle base de données interactive sur les *Indicateurs de qualité de vie* ont été effectués en vue d'une publication en ligne début 2005.

### Gestion des relations clients

Afin de mieux identifier et servir les groupes cibles de la Fondation, le travail a démarré sur un nouveau système de gestion des relations clients dans la perspective d'une fusion de toutes les listes actuelles de contacts de la Fondation en une seule liste centrale. Cette approche sera mise en œuvre courant 2005.

### Contrôle qualité

Dans le cadre des efforts en cours pour assurer la qualité et accroître la conformité des produits d'information de la Fondation, l'année 2004 a été marquée par un effort concerté pour créer une plus grande synergie dans tous les domaines. Plus particulièrement, une proposition visant à concentrer les ressources d'édition de toutes les activités de la Fondation au sein de la section information et communication a été mise en œuvre à la fin de l'année pour assurer une plus grande cohérence en termes de coordination et de qualité. Des efforts ont continué d'être déployés pour la mise en place d'un vaste appel d'offres portant sur tous les aspects des activités des réseaux, dont le lancement devrait avoir lieu en 2005.

Le travail de consolidation de la qualité des produits de la Fondation s'est poursuivi. Un guide à l'intention des auteurs, *«Author Guide»*, nouvel outil destiné à assurer la qualité et la cohérence de toutes les publications de la Fondation, est paru au début de l'année. Publié à l'intention des personnes qui rédigent des rapports pour la Fondation, il vise à établir des contacts professionnels utiles entre les équipes éditoriales et les auteurs.

Un réseau de réviseurs dans les 20 langues officielles de l'UE a été mis en place au cours de 2004 afin de garantir

une traduction de qualité de tous les produits de la Fondation.

### Centres nationaux de liaison

Les cinq centres nationaux de liaison en Autriche, en Belgique, en Espagne, en France, et en Italie ont mené à bien un grand nombre d'initiatives de diffusion pour le compte de la Fondation. Plus de 10 000 publications ont été diffusées à des groupes cibles identifiés, ainsi que des courriers électroniques. Il y a eu au total huit présentations des travaux de la Fondation à différents groupes cibles, et le nombre de sessions utilisateurs sur la page web de la Fondation qui leur est consacrée s'est élevé à 26 687. Les produits de la Fondation ont été présentés dans le cadre de 15 expositions. Plus de 840 nouvelles personnes ont été identifiées comme appartenant au principal groupe cible de la Fondation, un chiffre qui vient s'ajouter à la liste existante de 3 000 personnes. Huit communiqués de presse ont été élaborés en collaboration avec la Fondation.

De surcroît, tous les centres font référence à la Fondation dans leurs propres publications et courriers électroniques groupés, avec des liens et des rapports spécifiques. Par exemple, l'ANACT en France envoie son magazine électronique à 15 000 personnes chaque mois, l'ÖBIG en Autriche envoie chaque mois un courrier électronique groupé «spécial Fondation» à 174 personnes, la CES en Italie a une liste de diffusion de 5 500 personnes par mois pour sa lettre d'information, et l'organisation PREVENT en Belgique envoie une lettre d'information électronique mensuelle à 5 000 personnes.

### Visites

En 2004, 47 groupes ont visité la Fondation, soit un total de 196 personnes. Cette augmentation de près de 30% par rapport à 2003 s'explique en partie par la présidence irlandaise de l'UE pendant la première moitié de l'année. La majorité des visiteurs, 23 groupes, est venue des pays nordiques, essentiellement de la Suède, grâce à la campagne spéciale effectuée avec le centre de liaison suédois en 2003. Il n'y a eu que deux visites en provenance des nouveaux États membres.



# Annexes

## **Annexe 1**

Budget de la Fondation 2004

## **Annexe 2**

Conseil d'administration (au 31 décembre 2004)

## **Annexe 3**

Comité d'experts (au 31 décembre 2004)

## **Annexe 4**

Personnel de la Fondation (au 31 décembre 2004)

# Annexe 1

## Budget de la Fondation 2004

### 1. Résumé

Recherche	56%
Information et diffusion	22%
Traduction	4%
Administration	18%

### 2. Analyse des dépenses (basée sur les paiements et les reports de 2004)

000 €	Activité									
	Recherche		Information et diffusion		Traduction		Administration		Total	
Personnel	3 770	43%	2 005	23%	262	3%	2 701	31%	8 738	48%
Administration	739	42%	388	22%	70	4%	563	32%	1 761	10%
Opérations	5 609	74%	1 508	20%	461	6%	0	0%	7 578	42%
<b>TOTAL</b>	<b>10 118</b>	<b>56%</b>	<b>3 901</b>	<b>22%</b>	<b>793</b>	<b>4%</b>	<b>3 264</b>	<b>18%</b>	<b>18 077</b>	<b>100%</b>

### 3. Effectifs

	Nombre de postes pourvus				
	Recherche	Information et diffusion	Traduction	Administration	Total
Grade A	15	5	2	4	26
Grade B	6	3	0	9	18
Grade C	11	7	1	10	29
Grade D	0	0	0	1	1
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>24</b>	<b>74</b>

## Annexe 2

# Conseil d'administration (au 31 décembre 2004)

Pays	Représentants des gouvernements		Représentants des organisations d'employeurs		Représentants des organisations de travailleurs	
	Membre	Suppléant	Membre	Suppléant	Membre	Suppléant
<b>Allemagne</b>	Andreas Horst Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Eva Högl Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Rainer Schmidt-Rudloff Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)	Renate Hornung-Draus Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)	Dieter Pougín Deutscher Gewerkschaftsbund Bundesvorstand (DGB)	Reinhard Dombre Deutscher Gewerkschaftsbund Bundesvorstand (DGB)
<b>Autriche</b>	Andreas Schaller Bundesministerium für soziale Sicherheit und Generationen	Birgit Stimmer Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales	Heinrich Brauner Industriellen Vereinigung (IV)	Christoph Parak Verband der Öffentlichen Wirtschaft und Gemeinwirtschaft Österreichs (VÖWG)	Renate Czeskleba Österreichischer Gewerkschaftsbund (ÖGB)	Wolfgang Greif Gewerkschaft der Privatangestellten (GPA)
<b>Belgique</b>	Michel De Gols Ministère de l'emploi et du travail	Jan Baten Ministère de l'emploi et du travail	Arnout de Koster Fédération des entreprises de Belgique (FEB-VBO)	Roland Waeyaert Union des entrepreneurs indépendants (UNIZO)	Herman Fonck Confédération des syndicats chrétiens (ACV/CSC)	François Philips Belgian General Federation of Labour (ABW/FGTB)
<b>Chypre</b>	Lenia Samuel Ministère du travail et de la sécurité sociale	Charalambos Kolokotronis Ministère du travail et de la sécurité sociale	Michalis Antoniou Fédération chypriote de l'industrie et des employeurs	Lena Panayiotou Fédération chypriote de l'industrie et des employeurs	Petros Theophanous Confédération des travailleurs chypriotes (SEK)	Andreas Poulis Confédération des travailleurs chypriotes (SEK)
<b>Danemark</b>	Jonas Bering Lissberg Ministère de l'emploi	Kim Taasby Ministère du travail	Henriette Bennicke Confédération des employeurs danois (DI)	Nils J. Andreasen Confédération des associations d'employeurs agricoles (SALA)	Jens Wiene Confédération des travailleurs salariés et des fonctionnaires (FTF)	Niels Sørensen Confédération des syndicats danois (LO)
<b>Espagne</b>	Pilar González Bayo Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	Carmen Briones González Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	Maria Angeles Asenjo Dorado Confederación Nacional de la Construcción (CNC)	Rosario Escolar Polo Sociedad estatal de participaciones industriales (SEPI)	Rosario Morillo Confederación sindical de Comisiones Obreras (CC.OO)	Iñigo Sagarna Odriozola Solidarité des travailleurs basques (ELA-STV)
<b>Estonie</b>	Tiit Kaadu Ministère des affaires sociales	Ivar Raik Ministère des affaires sociales	Eve Päärendson Confédération estonienne des employeurs (ETTK)	Tarmo Kriis Confédération estonienne des employeurs (ETTK)	Vaike Parkel Confédération des syndicats des travailleurs (TALO)	Kalle Kalda Confédération des syndicats estoniens (EAKL)
<b>Finlande</b>	Raila Kangasperko Ministère du travail	Tuomo Alasoini Ministère du travail	Seppo Saukkonen Confédération de l'industrie et des employeurs finlandais (TT)	Mirja-Maija Tossavainen Confédération des industries des services (PT)	Marjaana Valkonen Organisation centrale des syndicats finlandais (SAK)	Leila Kurki Confédération finlandaise des travailleurs salariés (STTK)
<b>France</b>	Marc Boisnel Ministère des affaires sociales, de l'emploi et de la solidarité	Emmanuel Gerat Ministère des affaires sociales, de l'emploi et de la solidarité	Florence Cordier Electricité de France – Gaz de France (EDF-GDF)	Emmanuel Julien Mouvement des entreprises de France (MEDEF)	Jean Vanoye Confédération française démocratique du travail (CFDT)	Rafaël Nedzynski Confédération générale du travail (CGT-FO)
<b>Grèce</b>	Gregorios Peloriadis Ministère du travail et de la sécurité sociale	Constantinos Petinis Ministère du travail et de la sécurité sociale	Rena Bardani Fédération des industries grecques (SEB)	Elias Tsamoussopoulos Fédération des industries grecques (SEB)	Alexandros Kalyvis Confédération générale du travail grec (GSEE)	Dimitrios Moshogiannis Confédération générale du travail grec (GSEE)
<b>Hongrie</b>	Mária Ladó Ministère du travail et de l'emploi	Édit Virág Ministère du travail et de l'emploi	Antal Csúport Association nationale des entreprises stratégiques et d'utilité publique (STRATOSZ)	Antal Szabadkai Union des employeurs agricoles (AMSZ)	Erzsébet Hanti Confédération nationale des syndicats hongrois (MSZOSZ)	László Gyimesi Forum de la coopération syndicale (SZEF)
<b>Irlande</b>	Sean Ward Department of Enterprise Trade and Employment	Riona Ní Fhlanghaile Department of the Environment, Heritage and Local Government	Liam Doherty Irish Business and Employers Confederation (IBEC)	Gavin Marié Irish Business and Employers Confederation (IBEC)	Rosheen Callender Services Industrial, Professional & Technical Union (SIPTU)	Liam Berney Irish Congress of Trade Unions (ICTU)



Pays	Membre	Suppléant	Membre	Suppléant	Membre	Suppléant
<b>Italie</b>	Paolo Reboani Ministère du travail et de la politique sociale	Francesca Pelaia Ministère du travail et de la politique sociale	Massimo Marchetti Confédération générale de l'industrie italienne (Confindustria)	Stefania Rossi Confédération générale de l'industrie italienne (Confindustria)	Giulia Barbucci Confederazione Generale italiana del lavoro (CGIL)	Angelo Masetti Unione italiana del lavoro (UIL)
<b>Lettonie</b>	Ineta Tāre Ministère de la sécurité sociale	Ineta Vjakse Ministère de la sécurité sociale	Elīna Egle Confédération des employeurs de Lettonie (LDDK)	Daiga Ermšone Confédération des employeurs de Lettonie (LDDK)	Iveta Ozola Union des syndicats indépendants de Lettonie (LBAS)	Lolita Burbo Union des syndicats indépendants de Lettonie (LBAS)
<b>Lituanie</b>	Rita Kazlauskienė Ministère du travail et de la sécurité sociale	Evaldas Bacevicius Ministère du travail et de la sécurité sociale	Laura Sirvydiene Confédération des industriels lituaniens (LPK)	Gintare Miskinyte Confédération des industriels lituaniens (LPK)	Janina Matuiziene Confédération des syndicats lituaniens (LPSK)	Vaidotas Patronis Fédération lituanienne du travail (LDF)
<b>Luxembourg</b>	Nadine Welter Ministère du travail et de l'emploi	Jean Zahlen Ministère du travail et de l'emploi	Nicolas Welsch Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois	Emmanuelle Mathieu Fédération des Industriels Luxembourgeois (FEDIL)	Viviane Goergen Confédération des syndicats chrétiens du Luxembourg (LCGB)	René Pizzaferrri Confédération Indépendante du Luxembourg (OGB-L)
<b>Malte</b>	Noel Vella Ministère de l'éducation	Anna Borg Corporation pour l'emploi et la formation	John Scicluna Fédération maltaise de l'industrie (MFOI)	Roselyn Borg Association des employeurs maltais	Michael Parnis Union générale des travailleurs (GWU)	Anthony Debono Confédération des syndicats de Malte (CMTU)
<b>Pays-Bas</b>	Kees J. Vos Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	Martin Blomsma Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	Jan Willem van den Braak Confédération de l'industrie et des employeurs des Pays- Bas (VNO-NCW)	Gerard A M van der Grind Confédération néerlandaise de l'agriculture et de l'horticulture (LTO Nederland)	Erik Pentenga Fédération des syndicats néerlandais (FNV)	Arie Woltmeijer Christelijk Nationaal Vakverbond (CNV)
<b>Pologne</b>	Agnieszka Chłon- Dominczak Ministère de la politique sociale	Jerzy Ciechanski Ministère de la politique sociale	Michał Boni Confédération polonaise des entrepreneurs privés (PKPP)	Andrzej Jankowski Confédération des employeurs polonais	Bogdan Olszewski Syndicat autonome indépendant «Solidarnosc» (NSZZ)	Agata Baranowska- Gryczuk Syndicat autonome indépendant «Solidarnosc» (NSZZ)
<b>Portugal</b>	Jorge Gaspar Ministère de l'économie et de l'emploi	Fernando Ribeiro Lopes Ministère des affaires sociales et de l'emploi	Heitor Salgueiro Association des industries portugaises (CIP)	Pedro Almeida Freire Confédération du commerce et services (CCP)	Joaquim Dionisio Confédération des travailleurs portugais (CGTP)	João de Deus Gomes Pires Fédération générale des travailleurs (UGT-P)
<b>République tchèque</b>	Vlastimil Váňa Ministère du travail et des affaires sociales	Josef Jirkal Ministère du travail et des affaires sociales	Vladimíra Drbalová Confédération des employeurs de la République tchèque	Josef Fornůšek Association tchèque des employeurs de l'industrie électrique	Hana Málková Confédération syndicale tchèque et morave (CMKOS)	Luděk Toman Confédération syndicale tchèque et morave (CMKOS)
<b>Royaume-Uni</b>	George Clark Department for Work and Pensions	Anthony R. Martin Department for Work and Pensions	Kate Groucutt Confederation of British Industry (CBI)	Neil Bentley Confederation of British Industry (CBI)	Richard Exell Trade Union Congress (TUC)	Peter Coldrick Trade Union Congress (TUC)
<b>Slovaquie</b>	Elena Michalďová Ministère du travail, des affaires sociales et de la famille	Elena Bartunková Ministère du travail, des affaires sociales et de la famille	Viola Kromerová Fédération des associations d'employeurs	Martina Kunáková Fédération des associations d'employeurs	Eva Mešťanová Confédération des syndicats slovaques (KOZ SR)	Margita Ančicová Confédération des syndicats slovaques (KOZ SR)
<b>Slovénie</b>	Vladka Komel Ministère du travail, de la famille et des affaires sociales	Metka Štoka- Debevec Ministère du travail, de la famille et des affaires sociales	Marjan Ravnik Chambre d'artisanat de Slovénie (OZS)	Nina Globocnik Association des employeurs de Slovénie	Pavle Vrhovec Association slovène des syndicats libres (ZSSS)	Jure Snoj Association slovène des syndicats libres (ZSSS)
<b>Suède</b>	Inger Ohlsson Institut national pour la vie professionnelle	Gunilla Malmberg Ministère des affaires sociales	Marie-Louise Thorsén- Lind Confédération des entreprises suédoises	Sverker Rudeberg Confédération des entreprises suédoises	Mats Essemyr Confédération suédoise des travailleurs professionnels (TCO)	Sten Gellerstedt Confédération des syndicats suédois (LO)
<b>Représentants de la Commission</b>						
	Bernhard Jansen DG Emploi et affaires sociales	Jackie Morin DG Emploi et affaires sociales	Ylva Tiveus DG Environnement	Robin Miège DG Environnement	Andrew Sors DG Recherche	Ronan O'Brien DG Recherche

## Membres du Bureau

### Groupe des gouvernements

#### *Vice-président du conseil d'administration*

Marc Boisnel,  
Ministère des affaires sociales, de l'emploi et de la  
solidarité, France

#### *Suppléant*

Kees J. Vos,  
Ministère des affaires sociales et de l'emploi, Pays-Bas

### Groupe des employeurs

#### *Président du conseil d'administration*

Jan Willem van den Braak,  
Confédération de l'industrie et des employeurs des Pays-Bas  
(VNO-NCW)

### Groupe des travailleurs

#### *Vice-présidente du conseil d'administration*

Marjaana Valkonen,  
Organisation centrale des syndicats finnois (SAK)

### Commission européenne

#### *Vice-président du conseil d'administration*

Bernhard Jansen,  
DG Emploi et affaires sociales

## Coordinateurs

### Groupe des employeurs

#### *Membre*

Natascha Waltke,  
Union des confédérations de l'industrie et des employeurs  
d'Europe (UNICE)

#### *Suppléant*

Bernard Le Marchand,  
Fédération européenne des moyennes et grandes entreprises  
de distribution (FEMGED)

### Groupe des travailleurs

#### *Membre*

Walter Cerfeda,  
Confédération européenne des syndicats (CES)

#### *Suppléante*

Sinéad Tiernan,  
Confédération européenne des syndicats (CES)

### Observateurs représentants de l'AELE aux réunions de la Fondation

#### *Gouvernement*

Hanna Sigridur Gunnsteinsdottir,  
Ministère des affaires sociales, Islande

#### *Employeurs*

Dagfinn Malnes,  
Confédération norvégienne du commerce et de l'industrie  
(NHO)

#### *Travailleurs*

Antony Kallevig,  
Confédération norvégienne des syndicats (LO)



## ANNEXE 3

# Comité d'experts (au 31 décembre 2004)

Le mandat des membres du Comité d'experts a expiré en Octobre 2002. Le nouveau projet de règlement de la Fondation, qui prend en considération l'élargissement de l'UE, ne prévoit pas un comité d'experts. Le comité ne comportait donc aucun membre en 2004.



## Annexe 4

# Personnel de la Fondation

### (au 31 décembre 2004)

#### **Direction**

Willy Buschak, Directeur faisant fonction  
Eberhard Köhler, Conseiller à la direction  
Barry O'Shea, Conseiller à la direction\*  
Sylvie Jacquet, Responsable du Bureau de liaison de  
Bruxelles  
Philippe Alfonso (T)  
Cécile Deneys

#### **Administration**

Terry Sheehan, Chef de section  
Sarah Hayes  
Marika Ylitolva

#### *Finances*

Jean-Christophe Gayrand, comptable  
Gema María Castro Martín  
Colin Hindle (T)  
Leontine Mastenbroek

#### *Services généraux*

Michael Cosgrave  
Kay Flynn (T)  
Ewan Hogan  
Leslie Privett (T)  
Gillian Wall (T)

#### *Services de restauration/catering*

Helen Ritchie (T)  
Maura O'Brien (T)

#### **Technologies de l'information et de la communication**

Barry O'Shea, Chef de section faisant fonction

#### *Unité soutien et opérationnel*

Linda Byrne  
Said El Aroussi  
Brian Gorman (T)  
Jim Halpenny  
Louise Shanley

#### *Unité technologies du web*

Stephan Jaeger  
Barbara Schmidt

#### **Information et communication**

Elisabeth Lagerlöf, Chef de section  
May-Britt Billfalk  
Måns Mårtensson

#### *Gestion du contenu et diffusion*

Mary McCaughey, Rédacteur-en-chef  
Susan Calnan (T)  
Clare Deasley (T)  
Cristina Sequeira Frawley  
Martin Flynn  
Seán Griffin  
Philip Ireland  
Linda Longmore (T)  
Brigitte Mariacher  
Sylvie Seigné-Monks  
Chrysanthe Moschonaki  
Fiona Murray  
Hilary O'Donoghue  
Colm O'Neill  
Maria Santos  
Jan Vandamme

#### *Affaires publiques*

Brid Nolan, Chef de programme  
Sophie Flynn (T)  
Elisabeth Gouilleux-Cahill  
Doris Hirschfeld

#### **Ressources humaines**

Raymond Comerford, Chef de section  
Heather Brown  
Aoife Caomhánach  
Ana Espinosa (T)  
Matias Linder

## Soutien opérationnel

Mattanja de Boer, Chef de section  
Martine Deasy  
Patricia Kingston  
Bernadette Lovatt  
Sebastian Manka (T)  
Mary McNeice

## Recherche

### *Relations industrielles*

Stavroula Demetriades, Coordinatrice  
Isabella Biletta\*\*  
Maria Cuesta  
David Foden  
Camilla Galli da Bino  
Alexandra Gryparis  
Timo Kauppinen  
Marina Patriarka  
Sylvaine Recorbet  
Christian Welz

### *Conditions de vie*

Robert Anderson, Coordinateur  
Javier Bernier  
Bianca Bottoni\*\*  
Sarah Farrell  
Inma Kinsella  
Hubert Krieger  
Henrik Litske  
Teresa Renehan  
Gerlinde Ziniel\*\*

### *Conditions de travail*

Agnès Parent-Thirion, Coordinatrice  
Roseanna Creamer  
Christine Gollin  
Bernard Housset\*\*  
John Hurley  
Sophia MacGoris  
Jean-Michel Miller  
Sabrina Tesoka  
Greet Vermeylen

### *Observatoire européen du changement (EMCC)*

Barbara Gerstenberger, Coordinatrice  
Catherine Cerf  
Gregorio de Castro Freixo  
Janet Smith

(T) = Personnel temporaire

\*\* expert national détaché

\* en détachement de la Commission européenne

Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail

**Rapport annuel 2004**

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

2005 – 44 pp. – 21 x 29,7 cm

ISBN 92-897-0918-9

ISSN 1016-5649

## **VENTE ET ABONNEMENTS**

Les publications payantes éditées par l'Office des publications sont disponibles auprès de nos bureaux de vente répartis dans le monde.

### ***Quelle est la marche à suivre pour acquérir l'une ou l'autre des publications?***

Après vous être procuré la liste des bureaux de vente, vous choisissez le bureau qui vous intéresse et vous le contactez pour passer commande.

### ***Comment vous procurer la liste des bureaux de vente?***

- Soit vous consultez le site internet de l'Office <http://publications.eu.int/>
- Soit vous la demandez par télécopie au (352) 2929-42758

La Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail est un organe tripartite de l'EU, dont le rôle est de fournir aux décideurs en matière de politique sociale des conclusions, des connaissances et des conseils à partir de recherches comparatives. La Fondation a été fondée en 1975 par le Règlement (CEE) n° 1365/75 du 26 mai 1975.

ISSN 1016-5649



Office des publications

*Publications.eu.int*

ISBN 92-897-0918-9



9 789289 709187